10

LO SPARO DE LO CANNONCINO
A LA MERIDIANA

OSSIA

LO NON PLUS ULTRA DE LA PACCARIAZIONE.

15.ª **Commedia in 4 atti**

DI

PASQUALE ALTAVILLA.

VOL. II.



NAPOLI
DALLA TIPOGRAFIA DE' GEMELLI
—
1850.

Saranno dichiarate false, contraffatte e quindi soggette al rigor delle Leggi, tutte le copie che non si rinverranno segnate dalle presenti iniziali dell' Autore.





ATTORI

D. BOROBOAMO — *proprietario uomo di 60 anni, e marito di*
CAROLINA — *sorella di* } *nipoti di*
MINICUCCIO }
PEPPA.
D. PANGRAZIO — *amico di D. Boroboamo, zio di*
D. FEDERICO — *e*
D.ª LAURETTA.
D.ª VIRGINIA — *nipote di D. Boroboamo.*
ANSELMO — *maestro di casa del suddetto.*
MONSIEUR PASCAL — *maestro di ballo, amante di Virginia.*
D. FINOCCHIETTO } *amici di Pangrazio e*
D. ETTORE } *Boroboamo.*
GENNARO — *proprietario di case semplici e sensale di mobilie.*
PULCINELLA.
SILVESTRO — *giovane d' orologiaro.*
TOMMASO — *cappellaro.*
MICHELE — *barbiere.*
TETILLO — *ragazzo di otto anni, servo di Pangrazio.*
STRUMMOLILLO — *pulitor di stivali.*
Avventori che si conducono alla Meridiana.
Un uomo di giacca che parla.

ATTO PRIMO

LA SCENA PRESENTA IL LARGO S. FERDINANDO.

Vedensi di prospetto quattro botteghe. A dritta quella dell'orologiaro colla linea di marmo al suolo che indica la Meridiana. Al suo lato sinistro trovasi altra bottega similmente d'orologiaro col balcone superiore sul quale si scorge il cannoncino che spara all'ora del meriggio. Altra piccola bottega di barbiere è sita vicino a questa seconda, ed altra di rozzo cappellaro è situata al sinistro braccio della terza.

SCENA I.

MICHELE *barbiere è seduto avanti la sua bottega*; ANSELMO *discorre coll'orologiaro; un Signore di passaggio regola il suo orologio con quello situato nella prima bottega; e Tommaso cappellaro, che lavora al piccolo panconcino, esce dalla sua bottega, e casualmente butta la tinta avanti quella del suddetto barbiere.*

Mic. Guè? che cancaro faje? mine la tenta nnante a la poteca mia?

Tom. Embè, e cchedè? nce fosse ll'oro nterra che non pozzo menà no poco d'acqua?

Mic. Tiene tutto sto llario, e tte rumpe li braccia nnante alla poteca mia? Avisse avè no poco de crianza, non saje ca vanno

e beneno signure pe ddà registro a li ccazzarole co la meridiana? po sciulià quaccuno, e...

Tom. Uh! comme la faje fetente!.. va fatica si haje da faticà.

Mic. (*minaccevole*) Perchè? te fusse pigliato collera?

Tom. Aggio capito. Stammatina faje palicche, non t' abbusche niente, e tte la vuò piglià co mmico.

Mic. (*si alza e gli si avvicina con occhio bieco*) Vì quanta chiàcchiere, che staje tenenno...

Tom. Ma che rroba è? tu tutto t' abbuffe!.:. mme vorrisse conoscere?

Mic. Sè, canosceva sto prencepe! vattenne, va manèa campece, non me fa ridere.

Tom. (*con voce stentata*) Si Michè, io non faccio ridere, faccio chiagnere si voglio.

Mic. Nfaccia all' uommene vuje site no nippolo.

Tom. Io so nnippolo! va, va t' assetta ca io so ccaudo de celevrella...

Mic. E si sì ccaudo de celevrella, io me fido de nzagnarte. (*carezzandolo*)

Tom. Avascia li mmane. (*quasi per attaccar briga*)

Ans. (*uscendo dalla bottega come si è accennato*). Ne, ne?... Che ccos' è? (*frapponendosi*) Che pporcheria è la vostra di contrastare in un luogo così rispettabile? Alò! marciammo dinto a li ppoteche.

Mic. Ma provita vosta, signò...chisto me sta scippanno li pponia da mano.

Ans. Via, via, levate l' occasione.

Tom. Si Michè; mo è dde matino, stasera, si non me schifate, me vorria vèvere no bic-

chiere de sferrazzuolo co bossignoria.

Mic. Sta sera, mo, sempe che bolite sto a lo commanno...vì, mettìteve ncapo che ve donco tutta la sorisfazione mmaginabela.

SCENA II.

D. Gennaro *e detti.*

Gen. Chedè sta sodisfazione mmaginabela? che sso sti tiermene doppii?.. Nzomma vuje duje avite da fa sempe tacche-tacche.

Mic. D. Gennà, vuje site n' ommo scellifeco... vedite si aggio ragione. Chisto mena ll'acqua de campece addò? nnante a la poteca mia.

Gen. (*a Tom.*) Oh! oh! (*disapprovando*) agge pacienza si Tommà... vaje a mmenà la tenta nnanze a la poteca de lo sì Michele! mme pare che te prode lo magazzeno...

Tom. Ma li ppoteche noste stanno azzicche: che mmale nc' è ch' è gghiuto no poco d' acqua llà bicino?

Gen. (*a Michele*). Tuorto non ave, li ppoteche stanno azzicche, mme pare che non ce sia male.

Mic. Comme non c' è mmale? io tenco li ttovaglie spase, po essere che sghizzava no poco de niro...

Gen. (*a Tommaso*) E ssicuramente co li ttovaglie spase, sghizzava lo nniro....

Tom. Jevano a la culata, doppo che nciaveva da pagà lo grano de la lavatura...

Gen. (*a Michele*) E cquanno te pagava lo grano...

Mic. (*infastidito*) Aggio capito, bonnì D. Gennà. (*entra in bottega*)

Gen. (*a Tommaso*) Comme! se lassa no....
Tom. A razia vosta, nce vedimmo n'auto juorno.
Gen. (*ad Anselmo*) Questa che mmaniera è? piantano no galantommo ...
Ans. Caro amico non hanno tuorto; tu dive ragione all' uno e all' auto senza fa parlà nisciuno...
Gen. Ma mme pare che lo jodicio t' assiste; a lo munno accossì s' ha dda fa. Truove l' attacca-loteno, e ttu co ddncezza l'eviti; truove lo busciardo e ttu co la malizia l' azzuppe; truove lo millantatore, e ttu pe pprudenza lo secunno, truove lo...
Ans. Chiacchiarone, e ttu lo piante e te nne vaje.
Gen. (*trattenendolo*) Viene cca; chesta non è educazione.
Ans. Ma quanno faje sempe carte tu senza fa parlà a nnisciuno ...
Gen. Levammo lí ppazzie mo, comme sta lo patrone tujo?
Ans. Pe ssalute mme pare che sta buono, sulo li ccerevella so no poco pericolose; non fa auto che appiccecarse co la mogliera pe ccausa de li pariente d' essa... Figurate, sta ncojetato, e nce vanno pe ssotto ll'aute.
Gen. Caro amico, abbesogna attaccà ll' aseno addò vò lo patrone. Comme vaje co lo rilorgio?
Ans. Benone, io mme regolo sempe....
Gen Co la meridiana, lo ssaccio.
Ans. Perchè st' orologiaro....
Gen. Non falla maje.
Ans. Ogne ppersona...
Gen. S' acconcia co isso.
Ans. Signure, mieze signure ...

Gen. Artiste, gente bassa, tutte se regolano co la bella meredìana.

Ans. (*infastidito*) (Mo sferro!) Io che ssonco..

Gen. Amico de lo rilorgiaro...

Ans. Non me parto maje...

Gen. Da lo regolatore sujo:

Ans. Bonnì. (*per andare*)

Gen. Aspetta...

Ans. Bonnì, ca la flemma mía se sta rompenno li ggamme! bonnì ca non ne pozzo cchiù! bonnì ca mo schiatto! bonnì ca puozze avè na funa ncanna tu e lo chiacchiarone che ssì. (*via*)

Gen. Uomo rustico e tanto basta. Me chiammano chiacchiarone, mentre io studio d'aprì la bocca quanto meno pozzo. Che mmunno, che mmunno! (*entra nella bottega dell'orologiaro per dar corda al suo oriuolo*)

SCENA III.

D. Pangrazio, D. Finocchietto, D. Ettore, *e detto.*

Pan. Tant'è, amici miei. L'unica mia passione è quella di mangiare, bere, e farmella co li nobili pari miei.

Fin. La pensate da grande!

Ett. Da vero uomo saggio!

Pan. Voi poi, se vogliamo dirla chiara, la penzate meglio de me, perchè mo v'avite pigliata na limonata pedòno.

Fin. Oh! oh! notarci un complimento!...

Pan. Io scherzo.

Fin. Caro amico, la cosa è reciproca; per esempio: oggi voi a me, domani...

Pan. Voi da me, doppo dimane io a voi, chill'auto dimane voi da me, e dde chesta manera io sonco sempe l'accusativo e voi lo nominativo.

Ett. Ah, ah, ah!

Fin. Mi sono abusato perchè siamo nobili e tra noi campeggia la scioltezza; del resto poi mi asterrò...

Pan. Astenervi! non sia pe dditto; è servito per ridere. Voi siete galantuomini, io non sono spilorcio, e la società la so misurare a zziracchi si può dire.

Ett. Bravo!

Fin. Bene!

Ett. Che massime!

Fin. Che sentimenti!

Ett. Uomo educatissimo!

Fin. Vero tipo di bontà, saggezza e cortesia!

Pan. Grazie, grazie. Sti llode che sbucciano da bocche purgate e civilesche, mme vanno a ttrasì proprio nel sottile. Oh! diamo ora un occhio alla meridiana. (*per accostarsi all'orologiaro*)

Gen. (*esce dalla bottega e lo trattiene*) Volite sapè che ora sonco? mo ve lo ddico io.

Pan. No, aggio piacere de vederlo co ll' uocchie mieje.

Gen. Ma non serve; se io mo aggio regolato l'orologio.

Pan. (*tra sè*) (Uh! ha accommenzato sto seccante!) Va dicenno. (*cava fuori un grande oriuolo.*)

Gen. (*tra sè*) (All'arma de lo passabrodo!) (*guardando il suo*) Abbiamo le **11.** meno dieci.

Ett. (*c. s.*) Vado benissimo.

Pan. A mme nce manca quacche mminuto; tenco ll' otto manco no quarto.
Tutti Ah, ah, ah!
Gen. St' orologio vuosto tene la podacra; cammina co ttutta la comodità.
Pan. Signori miei, jeri sera ci ho dato corda; me trovava a la Vicaria, e l'aggiustai co n' orologio de llà. Che ssapeva che cchillo andava nientemeno che tre ore addietro?
Ett. Tre ore! ah! non può essere.
Fin. Tre ore! che diavolo dite!
Pan. Ma che ve fa meraviglia? Noi abbiamo in materia logica, che secondo i pizzi di Napoli camminano le ore.
Tutti Ah, ah, ah!
Pan. Vuje redite? e vedite si non è così. Ve trovate per esempio a Foria, e sentite sonà miezo juorno: passate pe Pporta Sciuscella, e ssona miezo juorno: ve trovate a la Galitta, e ssona miezo juorno; jate a la Villa e ssona miezo juorno; io nce scommetto che si arrivate nfì a Ppezzulo, sentite sonà ancora miezo juorno e ttanno sarranno 21 e mmeza.
Tutti Ah, ah, ah!
Fin. Ma l' orologio vostro va esatto?
Pan. Esattissimo. Ha qualche piccolo difettuccio; per esempio, dà na battuta para e n' auta spara, se ferma ogne ttanto, cierte bote la sfera de li minuti se mette a ccorrere come fosse secutata pe ddebito...
Tutti Ah, ah, ah!
Pan. Vide, vide tu, D. Finocchietto.
Fin. Vado benone; ho una ripetizione contornata di brillanti.
Pan. Brillanti! fossero prete de carrafone?

Fin. Ma no, ma no, i più scelti brillanti.

Pan. D. Finocchiè, vuò sapè la verità? la faccia toja è cchiù de mancanti, che di brillanti.

Tutti Ah, ah, ah!

SCENA III.

STRUMMOLILLO *coi suoi ordegni, e detti.*

Str. (*viene dalla dritta dando la voce usuale*) Polizzammo, polimmo. (*a Pan.*) Signò volite niente?

Pan. No.

Str. (*a Fino*) Commannate quaccosa?

Fin. Vanne in malora!

Str. Polizzammo, polimmo. (*entra a sinistra*)

Pan. (*a Ettore*) Di quale autore è l'orologio che avete?

Ett. Di Meuron.

Pan. E lo regolate?

Ett. Sempre con questo. (*indica quello della meridiana*)

Gen. Quanno lo regolate co la meridiana non potite fallì maje. Vì, ca chesta combatte col Sole.

Pan. Combatte! che se fa quacche pponiata? Hai da dire, viene regolata dal Sole...D. Gennà, tu parle co gente istrutta.

Gen. Non dite chesto, perchè l'astronomia poche la mazzecano.

Pan. L'Astronomia! haje da dire la caldiagìa.

Gen. Che bò dicere caldiagìa?

Pan. Caldiagìa, ossia parte calorosa dell'atmosferico. Il Sole non è un essere focoso e luminoso? ergo la materia che si ha dda trattare dev' essere bituminosa.

Gen. Ma che c'entra sta caldiagia, questa è devoluta al ramo visceratorio.

Ett. Voi che diamine dite?

Fin. Quante bestialita!

Pan. Non so mmaterie queste per voi altri sbarbatelli del secolo presente; t'haje da pappà no Pangrazio Biscegliese, che piccerillo ha consumato i suoi giorni e le sue notti studiando la sfera armigliaja; e vuoje vedere se è così? Il Sole viene abitato?

Gen. Tanto bello; quello si chiama un altro mondo.

Pan. Un altro mondo! hai da dire un mondo sottoposto, o pure anteposto, o per meglio dire medio posto al nostro. D. Gennà, tu de cheste mmaterie non ne puoje parlare perchè sì no semplice sensale di mobili.

Gen. Sensale di mobili, e padrone di casa.

Pan. Patrone de casa! belli stabili! ogne casa sta piglianno l'attisanella tanto ch' è ffràceta... Me li buò mparà a mme? arricòrdate ca io pure m' affittai una delle tue case.

Gen. E nce facisteve alloggià duje puorce.

Pan. Perchè sono case degne di tal' inquilini. Dico, m'hai apparicchiato la gallaria? Nciaje situato tutte li mobili di mogano?

Gen. Tanto bello; ma li denare non so benute ancora?

Pan. Li denare l'avarraje ogge senza meno. Ho mandato mio nipote a prendere certo contante, ed oggi sarai soddisfatto.

Gen. Non ve ne pigliate per questo, io vi dico...

Pan. D. Gennà va bene, non chiacchiarià cchiù te nne prego, ogge nce vedimmo.

Gen. Si fossero li mieje, io...
Pan. D. Gennà, t' aggio ditto, va bene.
Gen. Ma pe ffarvi capì...
Pan. (*infastidito*) D. Gennà, mm' è rutto tre ccorde e ll' auta poco tene!... basta mmalora, basta!
Gen. Zitto, zitto; non vi nfadàte. L' uomo ha dritto di parlare, di dire le sue ragioni, acciò non si capisca che... (*via parlando solo*)
Pan. Chillo mo arriva fino a la casa sempe parlanno sulo, nce scommetto il pendolo del mio orologio!
Ett. } *Fin.* } Ah, ah, ah!

SCENA IV.

Si sente il suono dell' organetto che portano i giocolieri, secondo il costume del giorno. PULCINELLA *viene dalla dritta ballando sul motivetto dell' istrumento accennato.*

Pan. (*osservandolo*) Bravo! bravo! tu balli assai bene.
Pul. Piccole debolezze, sono uscito dai ballerini del Lavinaro..
Pan. È quacche giorno che te vedo facenno lo girandolone, perchè non t' industrii?
Pul. Che buò nnustrià! nce stanno tanta maste, che non pregiudicanno la bestialità mia, canosceno li cciucciarie lloro, e pure se morano dalla tanto in moda lopa; che bolite che ffaccio io poverommo? sulo me restarria de ccercà la lemmosena; chesto pò non me convene perchè io so nnato co cquacche chèlleta.

Fil. Tuo padre era uomo di riguardo?
Pul. Cancaro! professore dentista.
Pan. Nientemeno!
Pul. Gnorsì; non c'era ciuccio che se portava a scortecà a lo Ponte, senza che ppatemo non ll'avesse levato li mmole.
Tutti. Ah, ah, ah!
Ett. Perciò sei rimasto privo di qualunque soccorso?
Pul. No no; pecchesto mm'ha rummaso quaccosa.
Pan. E che?
Pul. L'arte de sta diuno duje juorne senz'alterazione di muscoli, cartellagini, e centopelle.
Tutti. Ah, ah, ah!
Pan. Ora io so nnemico de li pezziente, ma co tte nce chiacchiariarria co ppiacere.
Pul. Ve ringrazio mo è lo fatto, e si mme mmitate a mmagnà co buje, io faccio de tutto p' annorarve.
Tutti. Ah; ah, ah!

SCENA VI.

PEPPA *vestita lacera che va pitoccando e detti.*

Pep. (*dirigendosi a Pangrazio*) Facite na carità a na povera gentildonna.
Pul. (*a Pangrazio mostrando Peppa*) Parlanno de miserie nc'è benuta la ricchezza de faccia.
Pep. Signò, moviteve a ccompassione de na povera signora scaduta.
Pan. Non c'è nniente.
Pep. (*a Fino.*) Facite na carità...

Fin. Vanne in malora.
Pep. (*a Ettore*) Facite 'na carità ...
Pan. (*infastidito*) E llassace discorrere, non essere chiù sseccante!.. Va fatica, cuòfeno de pommadore!
Pep. Auh! povera umanità! comme sì maltrattata!
Pan. (*con rusticità*) Gnorsì, faceva la carità a essa; sta accossì cchiatta che mme pare mbottonata de stoppa...
Pep. E pperchè sto cchiatta non aggio da magnà?
Pan. E assottiglia primma sta carnaccia, e ppò vaje rompenno lo vorzillo dell' aute.
Pep. (*sottovoce e con asprezza*) Puozz' avè no cancaro dinto a la noce de lo cuollo! Acciso tu e ttutta la razza toja!... (*a voce alta*) Facite na carità a na povera gentildonna.
Pan. N' auta vota che nce viene te donco tanta schiaffe, janara de lo diavolo!
Pep. Io so ghianara! puozze avè na spada ncuorpo... Facite na carità...
Pan. Chisto è n' auto mmodo de cercà la lemmosena! Brutta vecchia ncancaruta!
Pep. Scortecone, animalone, faccio de mpiso!... Facite na carità ...
Pul. }
Pan. } (*unendosi alla voce*) Facite na carità.

SCENA VII.

Minicuccio *similmente lacero viene dalla sinistra e detti.*

Min. (*pitoccando*) Signore, fate un' elemosina ad un povero galantuomo.
Pul. Uh! ccomme cresce lo bene!

Min. Signori, fate un' elemosina. (*si dirige a tutti e viene scacciato*)

Pep. (*a Minuccio*) Non ne cacce niente, nipote mio. Quanta cchiù nce ne stanno cca mmiezo, m' hanno ditto no sacco de mproperie. Mettimmonce a sto cantone, si vedimmo signure che banno a lo rilorgiaro, nciaccostammo a ccercà la lemmosena. (*entrambi si rinculano a sinistra*)

Pul. (*tra sè con emozione*) (So rrummase fridde fridde!... Povera Peppa e Mminicuccio, mi toccano la parte più viva del mio capezzale!)

Pan. (*a Fin. ed Ett.*) Con permesso.

Ett. Servitevi. (*si avvicinano all' orologiaro*)

Pan. (*a Pul.*) Comme te chiamme?

Pul. Pulicenella Cetrulo, a lo servizio vuosto.

Pan. E staje sbattuto assaje?

Pul. Chi ve lo ppo contà! sono entrato nel vero merito della paccariazione.

Pan. Ma comme saje lo ballo? haje pigliato lezione?

Pul. So stato a ccriato co no ballarino, steva attiento quanno isso spaccava e accossì me so mparato io pure quaccosa.

Pan. Saje lo tordomè, lo tordescianco...

Pul. Che ve pare, sicuramente; io so ccapace co na piroletta de girà tre gghiornate senza fermarme maje.

Pan. Ah, ah ah! sì ccuriuso assai... Oh! abbreviammo. Haje da sapè che in casa di certi signori ci viene no masto de ballo, no redicolo che se vorria vroccolià co na giovena, che io... basta, la conchiusione è, che ttu haje da venì a dà lezione a cchella ragazza, e cco la scusa de la le-

zione, ll'haje da palesà la passione mia.

Pul. Ma lassateme capì; si lo masto de ballo, vedennose scartato, me dà no tordumè doppio dinto a lo sciavalier-anavan, e mme sfracassa l'anavantus?

Pan. Non c'è ttimore, te proteggo io.

Pul. Penzate però ca io da jere non provo na spincola.

Pan. Viene cchiù ttardo a lo cafè de lo Grieco ca io te donco quaccosa.

Pul. Uh! signore mio, ve vaso la mano, ve vaso li piede, ve vaso ogne ccosa.

Pan. Zitto, zitto, non boglio ringraziamenti.

SCENA VIII.

D. BOROBOAMO *portando a braccio* D.ª CAROLINA, D.ª VIRGINIA, *e detti.*

Bor. (*a Carolina*) Piano, piano, mia cara moglie, non vi trapazzate.

Min. (*vedendo Carolina dice con sommo stupore*) (Zia Peppa! Carolina, la mia sorella in Napoli!)

Pep. (Non ce facimmo vedè, non le dammo sto gusto de fa scorgere li mmiserie noste. (*nascondendo i di loro volti*)

Pan. (*inchinandosi ai suddetti*) Son servitore di questo gruppo di nobiltà. Da do nne venite?

Bor. Dalla Villa; è un amenissimo giorno ed il passeggio dev' essere indispensabile.

Pan. Benissimo! avete principiato coll' allegria a sollennizzare la mia nascita. Questa sera gran festa di ballo, ed avrò l'onore di avervi in mia casa.

Car. Vi sembra regolare signor marito di fermarci qui a discorrere?... Andiamo.

Bor. Subito, non vi disturbate.

Fin. (*presentandosi con vivacità*) Vezzose damine!

Ett. (*c. s.*) Brillanti e piene di grazia!

Fin. (*a Carolina*) Volete concedermi l'onore? (*offrendole braccio*)

Car. Grazie. (*accetta e viano per la dritta*)

Ett. (*similmente a Virginia*) M' accordate il pregio di?...

Pan. (*nell'opporsi presenta il braccio alla suddetta*) No, no;4a).ª Virginia, se permette, le darò io l'appoggio.

Vir. Grazie, grazie. (*si unisce ad Ettore e viano*)

Pan. (*tra sè*) (Aggio avuto sta sorta de paccaro!) D. Boroboà, lo Cielo a tte m'ha destinato; tèccote lo vraccio.

Bor. Ah, ah, ah! (*accetta e pria di partire dice all' orologiaro*) Signore, mandatemi il vostro giovine; debbo fargli osservare un orologio di camera. Io abito Strada Chiaja num. 120.

(*Dal di dentro*) Va bene. (*viano i succennati*)

Min. (*si fa avanti con Peppa*) Mia buona zia, avete osservato che albagia assume quella perfida di Carolina?

Pep. Che nce voleva? fatte nnante, e ddille na sarma de mmaleparole.

Min. Fiato perduto: meschini noi che siamo nelle braccia della miseria!

Pep. Ha ditto lo marito che abita a la Strada Chiaja num. 120.

Pul. (*ad entrambi*) Chedè ne? ve veco co na

faccia janca; avete uno squallore sulle guance che vi toglie il colore dai talloni.
Pep. Niente, niente, so ffasolille d'agresta.
Pul. Me credeva che ve fosse venuto quacche descenziello.
Min. È la fame... stiamo digiuni da jer sera.
Pul. Oh! ppovera gente! io sto diuno da jere matina.
Pep. Benedica! crisce, cri!
Pul. Si teneva denare, v'avarria fatto de bene; moncevò nce conoscimmo da tanto tiempo.. T'arricuorde Pè chilli ballette che facevamo pe ffora?..che onori ne avimmo avuto! Na sera fino a li ttorzá de spiche nce menajeno ncoppa a lo tiatro.
Pep Ah! ttiempe felice!...
Min. (*infastidita*) Che serve ora ricordarci di quei momenti, pensiamo a riparare la fame di quest'oggi...Caro amico ci rivedremo. (*s'incammina per la sinistra dicendo come sopra*) Signore, fate un'elemosina ad un povero galantuomo. (*scomparisce*)
Pul. Ma che! ha fatto no naturale nepoteto ch'è na maraveglia; te lo magnarrisse proprio de fecozze.
Pep. Che buò da nuje... è la miseria!
Pul. Va bene, ma co ll'amice se po usà no poco cchiù di nefandità. Basta si mme riesce nce vedimmo a la casa, e tte voglio fa vedè che crudelissima compassione esiste nel mio mappamondo. (*via*)
Pep. Co ttutte li cancare mieje, pure pe ttanta smoccarie che cchisto dice, me fa ridere de core; vedimmo si quaccuno s'arricorda ca io nce sto a lo munno. (*c. s.*) Facite na carità a na povera gentirdonna. (*via*)

SCENA IX.

D. Federico e *Monsieur* Pascal *dalla dritta.*

Mon. Così è signor Federico; vostro zio D. Pangrazio par che m'abbia in odio.
Fed. V' ingannate, sembra nel suo tratto burbero, ma poi è fornito di una discreta dose di bontà.
Mon. No, no, siamo fuor di quistione. Non si parla di bontà si parla d'innammoramento; e sempre che mi porto a dar lezione di ballo alla signora Virginia, sono oggetto di disturbo per D. Pangrazio.
Fed. Siete in errore.
Mon. Sarà così, ma io non sono facile ad ingannarmi.
Fed. Diam' occhio al nostr' oriuolo. (*cavandolo*)
Mon. (*c. s.*) Andiamo esattissimi. (*confrontandolo con quello dell'orologiaro*)

SCENA X.

Silvestro *con un facchino che porta un oriuolo da tavolino, quindi* Strummolillo, *pulitor di stivali* Ettore *e* Finocchietto, *poscia* Minicuccio, *infine* Tetillo *e* Tommaso.

Sil. (*osservando Federico*) La fortuna mi seconda: ecco signor Federico appagato il vostro desiderio. Questo è l' orologio che ambivate di acquistare. (*mostrando l'oriuolo che conduce il facchino*)
Fed. Grazioso! Qual n' è l' autore?
Sil. Meuron. Volete acquistarlo?

Fed. Ed il prezzo?

Sil. 100 piastre.

Fed. Un pò alterato ma ci aggiusteremo. Sì, voglio fare tale acquisto per secondare il gusto di mio zio. Fate così, conducetevi nella nostra abitazione strada Chiaja num. 140. Se troverete assente mio zio lo rinverrete in quella di D. Boroboamo, nostro stretto amico, che abita più in qua, al numero 120. Oggi poi verrò qui per soddisfarvi.

Sil. Mi sono legge i vostri comandi. *(s'inchina e via col facchino)*

Mon. È una vistosa compra. *(dando tabacco a Federico.*

Fed. Mio zio ne avrà...*(stranuta; nel cavar fuori il fazzoletto dalla saccoccia, senz' avvedersene, gli cade un piccolo portafoglio di color verde. Questo viene raccolto dal pulitor di stivali che si rende visibile dopo pochi momenti. Contemporaneamente escono Finocchietto ed Ettore, e restano a discorrere con Federico e Monsiù Pascal, Minicuccio comparisce ed esercita il suo solito, questuando coll'anzidetto gruppo. Quest' ultimo sarà situato di spalle al raccoglitore del portafoglio, in modo che non osserva le azioni che si faranno in seguito)*

Str. (Uh bonora! sto cosariello. (*lo raccoglie e lo esamina*) Chisto sicuro jarrà no 18 rana.

(Tetillo giunge poco dopo dall' istessa parte e si dirige con arditezza al pulitore, che subito evita l' oggetto ai suoi sguardi)

Tet. Che haje aizato da terra? voglio la parte.

Str. Vattè che non aggio aizato niente.

Tet. Miette cca t' aggio ditto. *(in atto di contrastarsi)*

Tom. (*viene dalla sua bottega per dividerli*) Che rroba è? perchè v' appiccecate?
Tet. (*tra sè dispettoso*) (Mo te servo io.) (*a Tommaso*) Chisto ha arrubbato na cosa a no signore e la tene mmano annascuosto.
Tom. No cchiù! va bene, primma voglio manià dinto a li ssacche a tte, (*a Tetillo*) e ppò chiacchiariammo nzieme. (*al pulitore*)
Str. (*intimorito dice tra sè*) (Mo chisto mme fa piglià pe mmariuolo!) (*con tutta destrezza mette il portafoglio nella tasca di Minicuccio ch' è intento a questuare, senza che lo stesso se ne avvegga*)
Tom. (*a Tetillo*) Tu quanta buscie staje dicenno! (*esamina nella saccoccia di Strummolillo*)
Str. Vì che ba facenno sto busciardo mmiciàto!
Tom. Alò, camminate, jatève abbuscà pane.
Str. (*a Tetillo*) Compà me la scunte; addò te trovo te sciacco! (*via*)
Tet. Sè, mo mme taglie na paranza de costate! (*via*)

SCENA XI.

PULCINELLA, *un Uomo di giacca e detti.*

Pul. (*tra sè*) So gghiuto a lo cafè e non aggio trovato ancora chillo signore. (*guardando gli oriuoli dei citati personaggi*) Vì quanta cazzarole che sso asciute.
(*Tutti guardano con attenzione la linea al suolo avendo ognuno l'orologio nelle mani*)
Uom. (*a Pulcinella*) Ne bell' ò, che ora sonco?
Pul. Mo te servo. (*si applica a guardare l'orologio della bottega*) Sonco li sseje antepomeridiane.

Uom. E quanto fanno?
Pul. 23 ore manco 44 minuti.
Uom. Tu si ppazzo! haje sbagliato, vide meglio.
Pul. Comme aggio sbagliato? *(conducendosi nella bottega si ferma sulla linea della meridiana)*
Fed. Lèvati, lèvati che ora tocca.
Pul. *(si scosta e si avvicina all' Uomo)* Mo tocca, non te pozzo servì.
Uom. Che ttocca?
Pul. Tocca .... tocca chello che ttocca; menarranno lo tuocco.
Fed. *(a Pascal)* Guardate, guardate come si avvicina il Sole alla linea.
(Tutti sono intenti a guardare con attenzione avendo ognuno l'oriuolo aperto nelle mani. Spara il cannoncino)
(La gente si allontana e tra gli altri D. Gennaro che parte dicendo) Il mio orologio spacca.
Uom. *(a Pulcinella)* Spacca!
Pul. Sarrà fatto mellonaro. *(l' Uomo si allontana ridendo)*
Fed. Ci rivedremo?
Pas. Questa sera. *(salutano vicendevolmente e viano per parti opposte)*
Pul. *(con lepidezza rimane a contemplare il cannoncino).* Sè, parla co ttico ch' è sparato, e sparanno haje fatto conoscere a ttutti ch' è mmièzejuorno. Miezejuorno! ora fatale per chi ha il ventre all'esposizione! So ghiuto na vota a lo cafè e non ciaggio trovato chillo signore che mme vo portà pe mmasto de ballo; comme mmalora magno vorria appurà? Ora mo nce torno e ... *(avviandosi)*

SCENA XII.

FEDERICO, *indi* MICHELE *e* TOMMASO.

Fed. (*con la massima agitazione*) Oimè! no, non v' è: (*tastandosi nelle saccocce*) l' ho perdùto senz' altro. Buona gente, chi ha rinvenuto un portafoglio? (*a Tommaso e Michele che escono dalle botteghe*)
Tom. Signò, ch' è stato?
Pul. Che v' è afferrato?
Fed. Ho perduto un portafoglio con una busta di brillanti...
Pul. Avite perzo lo portafoglio co na frusta di birbanti?
Mic. (*a Pulcinella*) Lo portafoglio, lo portafoglio.
Fed. Che inaspettata sorpresa! i brillanti hanno il valore di ducati ottomila..
Tom. Ma vedite buono dinto a li ssacche...
Pul. Fosse juto a ffa quacche servizio?
Tom. Statte zitto, ciuccione!
Fed. (*tastandosi come sopra*) Niente, l'ho perdùto senz' altro.
Pul. Mparatelo de crianza a sto scôstumato; se nne va da dinto a la sacca senz' avvisarve niente.
Fed. Buona gente.. domandate.. cercate.. Il portafoglio è di color verde.. io darò un discreto compenso... in esso vi è la bùsta, una lettera e tre luigi.
Pul. E Francische nce ne stanno?
Mic. Oh! (*riprendendolo*)
Fed. Io son disperato! son disperato! (*via*)
Mic. (*fissando Pulcinella*) Amico... tu mme faje troppo lo scemiàtore... mme dice lo core

che ... viene cca, te voglio manià.

Tom. Uh bonora! haje ragione si Michè, maniàmmolo.

Pul. Che avite da manià, io so no galantommo. *(Tommaso e Michele lo frugano)*

Mic. Agge pacienza nce simmo ncannate. *(entra)*

Pul. *(risentito al sommo)* Che ncannà, lo cancaro che ve roseca! io so n'ommo àsciutto, e vuje accossì ntaccate il mio onorato scenuflegio!

Tom. Vattenne mo, agge pacienza..

Pul. Che ppacienza.. ve credite che tutte sonco de na carata.. La gente sé canosce.. la vriogna me scorre pe ttutte li ssacche.. e si n'auta vota ardisce de farme n'azione de chesta... io so ccapace..

Tom. *(mettendosi in tuono)* Che ccosa?...

Pul. *(avanzando)* So ccapace...

Tom. *(gridando)* Che ccosa?

Pul. De ... de ... salutame a bàveta. *(via fuggendo)*

Tom. Ah, ah, ah! *(entra ridendo)*

Fine dell'Atto Primo.

ATTO SECONDO

Interno della casa semplicissima di Peppa e Minicuccio. Vedesi in fondo un letticciuolo di poca valuta, un tavolino rustico e non più che due sedie. A sinistra la porta d'entrata.

SCENA I.

PEPPA *indi* MINICUCCIO.

Pep. (*apre di fuori la porta, viene in iscena, e la rimane socchiusa*) Ah! non poteva mai credere che na nepote fosse stata la stampa de la ngratitudine! Quanto aggio fatto, quanto aggio ditto ppe darle ne poco d'educazione!.. e la ricompenza qua è stata? chella d'averme abbannonata nzieme co Minicuccio lo povero frate sujo!.. Ma chi sa... non so mmorta ancora...

Min. (*viene col massimo languore, e siede senza profferir parola*)

Pep. (*osservandolo dice tra sè*) Facia condannetur! non avarrà fatto manco treccalle. Minicù, chedè?

Min. Non mi parlate, ve ne prego. Come! non trovare un cane che mi avesse.. ah! ieri mattina feci sei grana, oggi neanche sei

*

calli; e ciò che mi ha maggiormente sorpreso, è stato il movimento di coloro che mangiavano nelle cantine, taverne ec: Appena si notava il mio prossimo arrivo alla di loro tavola, questi facevano sparire il pane a guisa de' giuochi di destrezza. Io vedendo un sì straordinario spettacolo, mi son dato pace e sono ritornato tal quale son partito questa mattina.

Pep. Uh! e ppecchesto t' affligge?

Min. Io no, s' affligge il ventre che trovasi in rivoluzione.

Pep. Pe te dicere la verità, me so cconientata de non fa manco treccalle, pe gghì a na parte e appurà cose che.... Te ricuorde stammattina quase a mmiezojuorno, chi avimmo visto nnante a la Meridiana?

Min. Lo ricordo, quella briccona di mia sorella.

Pep. E tte ricuorde pure che lo marito ha mparata la casa a lo rilorgiaro — strada Chiaja num. 120?

Min. Ebbene?

Pep. Io so gghiuta a cchillo palazzo; aggio addimmannato a nò giovene de cucina si isso apparteneva a na cierta D.ª Carolina; lo giovane puntualmente mm' ha ditto che ssi, ca sta a Nnapole da no mese nzieme co lo marito D. Boroboamo, e che sso benute da Venezia. Io, discurse facenno, ll'aggio menata na scarola. Ne bello giò? la patrona toja tene pariente? (*cogli occhi di pianto*) m' ha rispuosto che nno.... ch' è ssola... senza mamma.. senza patre.. senza frate.. senza .. senza nisciuno! Nepote mio, m'aggio fatto na carretta de chianto, e mme ne so tornata.

Min. (*con tuono lagrimevole*) Povera vecchia! ma io sarò sempre lo stesso; qualunque possa essere lo stato della mia vita, mi giuro vostro nipote sincero ed affezionato!

Pep. Lo ssaccio, lo ssaccio.... l' ammore tujo è stato sempe pe zieta.. nipote mio, core mio!.. ah! ca lo chianto me stregne la via de li ttrozzole. (*piangendo*)

Min. Basta, basta, non ci affliggiamo più; altrimenti si unisce la debolezza di stomaco, l'afflizione e le lagrime, ed assoggettandoci ad un micidial nocumento, avremo il bene di essere inquilini degl' Incurabili.

Pep. Ca manco sto piacere io pozzo avé: e ccomme! sto ffacenno na vita accossì tribulata... senza mangià, senza dormì, e mme veco sempe co na provista de carna ncuollo senza potè avè maje nu dolore de capo!.. ommacaro mme ne jarria a lo spidale, lla pe fforza ogne matina me spettarria lo mmagnà. Sapesse comme farme venì nu poco de freve a pposticcio...

Min. (*compassionandola*) Povera vecchia, quanto mi fai pietà!

Pep. Mare nuje, e che mmunno! chi ll' avesse ditto ca de sta sciorta d' età, me metteva a stennere la cincorenza pe mm' abbuscà no muorzo de pane!

Min. Povera vecchia! (*Peppa lo guarda con dispiacere nell'udire la stessa frase*)

Pep. Senza trovà compassione, ricevenno ngiustizia e ngratitudine da tutte quante! (*tra sè*) (Mo siente ...)

Min. Povera vecchia!

Pep. E che ppoteva mancà? « Povera vecchia ... povera vecchia! » Non saje dicere auto che povera vecchia!

Min. Sarebbe sorprendente se vi dispiacesse questo epiteto; parmi che l'età fresca per voi sia trascorsa, ora se non erro siete nella terza stagione.

Pep. Non aggio che te responnere.

SCENA II.

D. Gennaro e *detti*.

Gen. Oh! finalmente v'aggio trovato.

Pep. (*a Minuccio*) (Lo patrone de casa!)

Min. (Il momento è felicissimo per l'esazione!)

Gen. Sapite già quanto n'avimmo?

Min. Siamo al principio del mese.

Gen. No, stammo a la fine.

Min. (*tra sè*) (O principio o fine sempre lo stesso è per noi.)

Gen. Io avanzo tre mise de pesone, e sono stanco di più tollerarvi.

Pep. Avite ragione, avite ragione: (*piano a Minicuccio*) (Io sto ddiuna, mme voglio spassà no poco co cchisto.)

Gen. Me pare che aggio avuto abbastanza sofferenza nell'attendervi ...

Pep. Me faccio mmaraveglia, vuje trattate co gente puntuale ... (*con significato*) Mmece de tre mise volite n'anno anticipato?

Gen. No, m'abbasta chello ch'è scurzo ...

Min. (*con ironia*) Fuori complimenti se volete un anno, siamo pronti a soddisfarvi.

Gen. Ma no, ma no ...

Pep. Mo nce trovammo a scoppà, e li ccontammo uno ncoppa all'auto; (*a Minuccio*) (a ddì buscìe è la cosa!)

Gen. Ebbiva! non ve credeva accossì sguazzune;

da li stracce che pportate ncuollo io steva nell'idea che desideraveve no tuozzo de pane.

Pep. Non guardate l'abite arrepezzate che nce commoglieno li ccarne, chesta è tutta apparenza.

Gen. Già, la sostanza sta dinto a quacche ccasciolella ...

Pep. Ma che sostanza!

Gen. E mm' avevano ditto che stiveve sempe diune!

Pep. Auh! mare nuje e ccomme se forfecèa! Nuje mettimmo ogne ghiuorno a lo pizzo no tanto pe lo pesone... e si vedite lo mmagnà nuosto vuje rummanite fora da li panne... Che ppiatanze! che cibi delicati!..

Gen. Delicati!

Min. Delicatissimi; (*tra sè*) (e tanto della delicatezza non si veggono neanche.)

Gen. Ma io non capisco: (*a Pep.*) A tte se legge lo mmagnà nfaccia perchè staje bona mpurpata de carne....

Pep. (*a Minicuccio*) (Lo bi, ma si la disperazione mme fà ngrassà!)

Gen. Tu n'auto pò (*a Minicuccio*) faje lo stesso mangià e mme pare na gatta scortecata!

Pep. Perchè isso tene l'uso in ogne piatanza de metterce ll'erba chiammata Amenta; mangia sempre co l'amente.

Min. (*tra sè*) (Giusto così, sempre con la mente, mai con la bocca.)

Gen. Ah! capisco, l'amenta è na specie de càustico, gli tira gli umidi e lo fa sta accossì ssicco. Me dàteme no poco de carta, faciteme fa la ricevuta.

Pep. Ncoppa a la tavola nce sta tutto l'occorrente.

Gen. (*si conduce a scrivere*)

Min. (*piano a Peppa*) (Ma questo non è tempo perduto?)

Pep. (Me voglio spassà, che buò? nc'è nniente de male?)

Gen. Ecco fatto. (*mostra la ricevuta.*)

Pep. D. Gennà, dateme sè carrine de riesto; tenimmo tre ppezze sane.

Gen. Eccome cca. (*prende una moneta dalla sua borsa, e nel consegnarla si trattiene*) Dateme primma li ttre ppezze.

Pep. (*tra sè*) (Non ce ll'aggio potuto ficcà!) Minicù piglia tre ppezze.

Min. (*prende di furto tre stracci nel fodero del tavolino, e li avvolge in una carta, fingendo un piccolo involto di tre piastre.*)

Gen. Piglia tre ppezze! Addoncà, vuje nne tenite assaje?

Pep. Ma comme, e dde tutta specie; nove, vecchie.

Gen. Vi, è cchello che ddico io? ogne ppoveriello ha dda tenè no butto.

Pep. (*tra sè*) (Ma che sciorta de butto! è no butto che non ce po fa mai abbuttà comme volimmo nuje.)

Gen. E accossì?

Min. Favorite. (*gli consegna l'anzidetto involto*).

Gen. Chesto chedè? sti ppezze so mmorbide!

Pep. Mo proprio so asciute da lu furno.

Gen. (*apre la carta, e ne cava gli stracci*) Comme! chisto so ttre stracce!

Min. Pezze analoghe alla nostra condizione.

Gen. A ttruffajuole, pezziente, faccetoste! e mme facite sta tre ore a ddì tanta chiàcchiere, mme facite fa la ricevuta, mme facite caccià la meza pezza! a mme! a no D. Gennaro Strozzaspiche! Site jute... ve voglio

mettere dinto a na chicchera .. ve voglio fa vedè chello che ssaccio fa.

Min. (*con esagerato risentimento*) Signore cessate gl' insulti, voi dovete esigere il danaro non già metter fuori parole fendenti le nostre persone. Se avete a dirci cosa servitevi della legge ; allons ! mandate il sequestro.

Gen. E che ssequestro la nasceta de màmmeta ! (*mostrando il meschino mobilio*) Uh bonora !.. vuje me coffiate? siente, si mme saglie la mingria, io so ccapace.. (*per inveire*)

Pep. (*quasi avventandosi*) Che buo fa, che buò dì ... ça si mme vota lo scherebizzò te faccio na scotolìata e te manno a ttrovà la Pace .. brutto ! scuònceco ! ausuraro ! puorco !

Min. (*piano a Peppa*) (Cessate le villanie, altrimenti s'invipérisce.)

Pep. (*c. s.*) (E io che bacó trovanno? si mme dà na zengarda, faccio querela, aggio la remessione, facimmo denare, e mmagnammo.)

Min. (Va benissimo, ora tocca a me.)

Gen. Comme ! a mme sti cquatto mmale parole !

Min. Abbassate la voce... (*con tuono grave*)

Gen. Io ...

Min. Abbassate la voce o vi prendo a schiaffi.

Gen. Io ti piglio a ccàuce ...

Pep. Uh ! damme no càucio .. (*spontaneamente*)

Gen. Ah ! aggio capito : vuje volite essere vattute acciocchè jate a cquaglia, ma non ne cacciate niente, mo vaco a ppiglià ll' ordene da lo Jodice e in due giorni sfrattetur in ampla forma. (*via*)

Min. (*guardando Peppa, dopo pausa dice*) Ora pare che tutto sia esaurito. Abbiamo provocato un galantuomo per essere bastonati, senza avere il piacere di ricevere una percossa.

Pep. Dàmmoce pace e mettimmo la panza a disposizione de lo Sole. *(seggono entrambi alle due sedie.)*

SCENA III.

Pulcinella; *dopo poco comparisce un uomo di strada con paniere contenente cibi rustici, e detti.*

Pul. Dedico il mio rispetto a sta chioppa de proprietarie.
Min. Oh! benvenga, benvenga.
Pep. Ch' annore è cchisto? assèttate. *(alzandosi)*
Pul. Lassa sta... Mo mme piglio io la seggia.
Pep. Non signore, assèttate.
Pul. T' aggio ditto mo mme piglio io la seggia.. *(va in cerca di altra sedia, e non rinvenendola dice)* Ne? si è lleeito, vuje tenite la razza? mascolo e ffemmena? *(indicando le due sedie)*
Pep. Perciò te diceva assèttate.
Pul. Bisogna prendere altra strada. *(per sedere sul letto)*
Pep. Statte; ca lloco nce vo la forzaglia perchè na tavola tene na ferita mortale.
Pul. Che cconsolazione! te siente proprio sollevà!
Pep. Comme va che nce sì bbenuto a trovà?
Pul. Mo te dico. Faciteme sapè na cosa; avite mangiato?
Pep. No ancora.
Pul. Nciaggio piacere; justo justo me resto a mmangià co buje.
Pep. } *(prorompono in eccessivo riso)* Ah, ah, ah!
Min. }

Pul. Perchè redite?
Pep. Tu è magnato nzì a mmo?
Pul. No.
Pep. E mmanco magne: nuje stammo guardanno quanta pariente tene lo Sole.
Pul. Comm'a ddicere?
Pep. Stammo diune e non c' è speranza de magnà.
Pul. State diune! Ah! felice a buje!
Min. Come!
Pul. Io mo schiatto, e sto gghiastemmanno lo momento che me so ppuosto a ttavola; figùrate, chillo signore mm'ha dato sè carrine pe ghì a mmagnà; so gghiuto de pressa da Ràfaele a la Galitta, e mm'aggio màgnato quatto piatte de maccarune, doje piatanze de ragù, tre d'arrusto, e quatto de fritte, tutte del prezzo fisso di grana due, che ffanno 26 rana. Pò lo riesto de quatto carrine ll'aggio consumato pe ppane vino, frutte e lo spassatiempo, cioè semmente e ccicere. Frate mio, mo m'esce lo spireto, tenco na panza ad imitazione de' nove mesi, e bbenedico chi sta diuno perchè se trova co la tofolatura libera, e il flusso e rriflusso va e bene co ttutta commodità.
Pep. Vì che auto ppenzà.
Pul. Ne se è llecito, sulo sta cammera tenite?
Min. Vi è anche la cucina.
Pul. E che la tenite a ffa? vuje non la ncommodate maje,..
Min. Serve per dire.
Pul Non già per fare... (*indica l'atto del mangiare*) E addò sta sta cucina?
Min. In quell'angolo; guarda: quello stipetto.
Pul. Benedica! è incorporata colla stanza di letto! Rrobba ne tenite?

Min. Ecco il nostro eqnipaggio.(*mostrando il mobilio*)

Pul. Che bel colpo d'occhio! te siente sollevà. Ne Pè? chillo lietto è fforastiero?

Pep. Tu qua forastiero; lo matarazzo è ngrassato de grammegna e ppaglia.

Pul. Tutta roba risolvente.

Pep. Li llenzola teneno chiù de quaranta cicatrice ncuollo.

Pul. È ttela guerriera.

Pep. E la coperta?...

Pul. È mmorta addirittura?

Pep. Si non è, sta pe mmorì.

Pul. Che bello chiacchiarià, te siente sollevà tutta la carcassa! Manco male che io non so cchiù besognuso. Aggio avuto no mpiego de masto de ballo, e chillo signore m' ha dato li denare pe mmagnà; anze... (*guardando per la porta d' entrata*) lo vi lloco isso che bbene; trase bell' ò.

(*Comparisce l' uomo col paniere*)

Pep. Che bo st' ommo?

Pul. Ll' aggio dato dì carrine, e ll' aggio fatto accattà no poco de magnà pe buje.

Pep.
Min. } Che!! (*sorpresi di gioia*)

Pep. Magnà!

Min. Oh! anima grande!
Pep. Sguazzone!
Min. Generoso! } (*abbracciandolo*)

Pul. (*con emozione*) Sì, stregnìte, mpàppateve delle mie intermittenze... ah! quanto so ttraseticce li comprimiente de li sfasolate! va magnate mo, non perdite tiempo.

Min. Dici benissimo. (*prende il paniere e cava fuori del pane, delle uova e dei ravanelli*)

Min. Uova! (*mangiando*) ad onta che mi siano contrarie per l' acido, pure....

Pul. Te nn' è mmoccato doje per prefazione. Pè, e ddance sotto, sinò Minicuccio se mangia pure lo panaro. (*Peppa mangia con moderazione, Minicuccio divora*)

Pep. Ah! lo Cielo te lo ppozza rennere.

Pul. Nè, lassame sentì Pè. Chella nepota toja, D.ª Carolina che mme diciste, .. propriamente chella che se sposaje no viecchio ricco.

Pep. Non me ne parlà!....

Min (*con occhio stralunato per la rabbia*) Non la nominare, non la nominare che quando se ne parla, pel dolore, perdo anche l'appetito. (*mangia*)

Pul. Cioè te s'accresce l' appetito. De seje ova toste, appena ll' urdemo veruòccelo campa ancora.

Pep. Si sapisse, sta a Nnapole ricca e cchiena de nobirtà, e pperchè simmo poverielle, ncià votata la faccia!. ma chi sà... si mme càpita...

Pul. (*parlando con Peppa, dà occhio a Minicuccio che divora sempreppiù*) Minicù, accuoncio accuoncio, ca lo mmagnà fenesce. (*a Peppa*) Ma quanno tu facive la pantomina co mme, essa steva a Llecce pe cammarera.

Pep. Haje da sapè che Minicuccio abbuscannose quacche ccosa, e Carolina facenno la stiratrice mantenevano la casa. Pò lle venette ncapo de mettarse pe ccammarera co na signora chiammata D.ª Eufemia, e mannava de tanto ntanto quacche cosa a nnuje duje che se te ricuorde, co ttico girava-

mo li pajesotte, jenno facenno pantomine ... tu non me siente?

Pul. Te sento e guardo li viagge che sta portanno Minicuccio (*il suddetto non può parlare perchè mangia a doppia ganascia*) Ovè, che mmorza! viaggia a doje valice ... Sè? comme stive dicenno?

Pep. Tutto nzieme non ce scrivette chiù. Se dismettette la compagnia nosta, comme tu saje, nce lassajemo co ttico, e io e Minuccio nce ne tornajemo a Llecce pe ttrovà a Carolina. Scannalizzate! Trovammo che D.ª Eufemia la patrona soja era morta, che nepotema s'era mmaretata co no gran proprietario viecchio e se nn'era partuta co lo marito. Frate mio, non m'afferraje na goccia allora, non m'afferra cchiù! Venco a Nnapole co Mminicuccio; da la disperazione me metto a sservì na cantante; arrobbata la patrona mia, aggio io la corpa... nzomma passanno no sacco de guaje, e screditata pe ttutte li pparte, so arreddotta a ccercà la lemmosena.

Pul. Pe tte va buono, ma Minicuccio cca, potarria scrivere, tene no carattelo accossì scarrafonesco ch'è na galantaria!

Min. Che vai dicendo.... la penna oggi è avvilita al segno che... (*per parlar con la bocca piena è quasi nel caso di soffogarsi*) Oh! oh!

Pul. Chià! chià!

Pep. (*spaventata*) Nipote mio!

Pul. Vive vive... (*gli presenta la bottiglia, Minicuccio beve rapidamente, e così si libera dal pericolo*)

Pul. Minicù, puozz' avè na funa ncanna!

Min. Stava per esalare! (*facendo atto di morire*)

Pul. Tu stive pe ssalà, e io m'aveva d'accattà subeto lo ppepe ca sinò mme facive passà no guajo!.. Che rrazza de magnà! e ffa li mmorze co chiù depauperazione!..

Min. (Depauperazione! che ffrase!)

Pul. Va lássame ire da chillo signore che mme sta aspettanno a lo cafè de lo Grieco.

Pep. Io te ringrazio co ttutto lo còre de sta bell'azione che nciaje fatta. (*usando entrambi le dovute cerimonie*)

Min. Sarò pronto in altra circostanza di mostrarti la mia gratitudine!...

Pul. Che ssignifica.. simmo bestie finalmente, non simm'uommene. Stateve bene .. Minicù, te prego de coltivarte sta famma che ttiene per disimpegnarti in ogni occasione coll'istessa fòrza cancariàtoria. (*via*)

Min. Che ottimo cuore!

Pep. Materiale.. ma sensibile!. chi poteva credere che sto sbattutone nce faceva de bene!

Min. Giuoco della Provvidenza; sempre prodiga con chi confida in essa. Sento un certo zeffiretto...

Pep. Non bi che lo soprabito tujo gode lo flusso e rriflusso; (*mostrando la laceratura*) dance no punto.

Min. Fatemi voi....

Pep. No no, mo aggio magnato no muorzo, me voglio addubbechià no poco.

Min. Ma gli ordegni?..

Pep. La vi llà la forbice, ll'aco e lo ffilo! (*indica sul tavolino*) Fa tu. (*siede vicino al letticciuolo, poggia il capo sul guanciale e si addormenta*)

Min. (*si toglie il soprabito, lo spande sulla se-*

dia e fa le sue osservazioni sugli stracci) E che posso accomodare? veggo ferite irreparabili che... *(tasta la saccoccia ove trovasi il portafoglio)* Che significa ciò? io non aveva niente in sacca... *(lo cava)* Un portafoglio! *(apre e si sorprende)* Che!!! luigi d'oro!!! Oh! *(quasi estatico prende la busta, l'apre e per la gioia non può profferir parola)* bril... brillanti!!.. Zia Peppa, zia Peppa. *(con viva voce)*

Pep. *(svegliandosi)* Che... che è stato?

Min. Qua... qua.. *(mostrando gli oggetti)* guardate.. brillanti!.. monete d'oro!.. un portafoglio!

Pep. *(barcollando)* Mo m' afferra no capestuòteco!. addò ll'è trovato?

Min. Nella saccoccia del mio soprabito.. Qualche fata lo avrà introdotto.

Pep. Che ffata... *(osserva la lettera)* Cca ncè na lettera, liegge.

Min. *(l' apre e legge)* « Caro amico. Non essendo pervenute le mie rendite, ed avendo bisogno di pronto denaro, vi mando per mio nipote questa busta di brillanti. Fatemene un pegno rimettendomi una buona somma, per la considerazione che il suo valore è di ducati otto mila » Chi firma? « Pangrazio Cocozziello » E di questo signore chi ne ha conoscenza?

Pep. Ma tu comme lo tenive ncuollo?

Min. Se vi dico di non saperlo.

Pep. *(tra sè)* (Mo è lo tiempo de scorgere ll'animo de nepotemo) *(con esagerata gioia)* Oh! essì; s' è ddegnata na vota la sciorte de ncè sceppà da li braccia de la miseria; mo simmo ricche... mo simmo proprietarie...

Min. Come!! (*con eccessiva sorpresa*) E vorreste?

Pep. Vennere sti gio...

Min. (*troncandole gli accenti*) Che dite? e non è forse a nostra conoscenza che queste gioie appartengono a un tal Pangrazio Cocozziello? come avreste cuore di profittare delle sostanze altrui?.. Mi desta orrore il vostro pensare! non v' assimilate alla perfidia di Carolina, e rammentatevi che l' onore è stato, e dovrà essere la sola guida finó al termine de' nostri giorni.

Pep. (*con espansione di cuore*) Guappo! gioja! perla! diamante di zi zia toja... ah! ca mme vene a cchiagnere sentennote parlà de sta manera... Sine; beneditto puozz'essere nepote mio... io ll'aggio fatto pe scorgere li sentimenti tuoje... tu mme si ssàngue, no chella briccona de soreta!. Porta, porta sempe ncrastate dinto a lo chierecuòccolo sti belli sentimiente, e non ce penzà che chillo llà (*mostrando il Cielo*) non t' abbandona, e non t' abbandonarrà maje.

Min. Basta.. basta...

Pep. Ma sti mmonete però nce li potimmo spènnere... Jammo cercanno la lemmosena, e lo proprietario quanno saparrà che li brillanti stanno mmano a nnuje non potrà fare ammeno de... (*si ferma ad un istante per dar luogo ad una felice idea*) si, che bello pensiero! quanto fanno sti mmonete?

Min. Tre luigi... sedici ducati e più...

Pep. 16 ducate!... se potarria, ma che? vedenno schitto lo denaro; io aggio acquistato chiù spireto.. chiù figura.. sarraggio fatta

cchiù bella è lovè? Alò! dammoce da fa.

Min. Che cosa?

Pep. (*risoluta*) Mo proprio jammo a affittarce duje abite.

Min. A quale oggetto?

Pep. Pe pportàrce... basta... jammo e non perdimmo tiempo. No, non se l'aspettarrà sta sorpresa; nce vederrà vestute nòbile, perchè tu... io... oh che rrisa, che rrisa! Volimmo fa rrevotà chella casa, e ppò... e ppò che nce ne caccia ca nuje simmo contente.

Min. (*giubilando*) Capisco.. capisco... l'avete pensato da maestra. Dunque non bisogna perder tempo, andiamo a dar principio ad una scena interessante.

Pep. E lo core mme dice che avarrà da fa l'effetto sujo..

Min. Sì, e se non otterremo lo scopo di essere accettati con piacere e con quell'affetto dovuto ad una sorella e nipote; avremo almeno la soddisfazione di rinfacciarle la sua sconoscenza e lasciarla infine gongolare nella propria malvagità! (*viano rapidamente*)

Fine dell' Atto Secondo.

ATTO TERZO

Decentissima camera con porta in mezzo in casa di Boroboamo. In fondo al lato dritto osservasi un orologio antico di camera. La cassa dev'essere fatta in modo da potersi nascondere a suo tempo Anselmo.

SCENA I.

PANGRAZIO, BOROBOAMO, VIRGINIA *e* MONSIEUR PASCAL giocano alle carte.

Pan. Tressette, tressette. Divertiamoci, e questo divertimento sarà preludio di quello che si dovrà fare questa sera in casa mia. D. Boroboà, vedrete gran cose!

Vir. (*mettendo la carta dice a Pangrazio*) La migliore.

Bor. (*gioca*).

Pan. (*guardando con passione Virginia*) La meglio carta saccio io qua avarria da essere... uocchie cianciusielle de Pangraziuccio.

Mon. (*ingelosito dice di furto a Virginia*) (Via, rispondete alla proposizione tenera di Pangraziuccio!

Vir. Che sciocco!

Bor. (*con significato*) Signori miei, badiamo al gioco.

Pan. Busso. (*posando la carta*)

Mon. (*tra sè*) (Mi voglio divertire un poco.) (*tocca col suo piede quello di Pangrazio*)

Pan. (*elettrizzandosi dice tra sè*) (Bene mio! Verginia me tocca lo pede! me sento fa li ccarne pecune pecune!)

Bor. (*c. s.*) Signori miei, badiamo al gioco.
Mon. (*c. s. esegue la stess' azione con Pangrazio*)
Pan. (Vi comme m' appretta chella guagliongella.)
Mon. (*tra sè*) Gli voglio calpestare un piede.) (*replica lo stesso sempre giocando cogli altri*)
Pan. (*c. s.*) (Ah! io non combino chiù!)
Bor. Ma corpo del diavolo! caro Pangrazio, tu non stai attento un fico!
Pan. E se ... (*guardando con compiacenza Virginia*) i movimenti del gioco mi elettrizzano.
Mon. (*replica lo stesso dandogli un colpo forte*)
Pan. (*dolendosi*) Ah! (*a Virginia*) Anima mia e mo non me vuò chiù balsamà, mme vuò stravesà!
Bor. (*a Pangrazio*) Che cosa dite?
Vir. Di che parlate?
Pan. Mme tuocche lo pede e bà-bene, ma darmi na botta accossì fforte me pare che...
Bor. Che negozio è questo? (*guardando sdegnoso Virginia*)
Vir. (*a Pangrazio*) Siete matto!
Pan. So mmatto! de lo pede mme n'è fatto na vrenna!
Vir. Mi meraviglio! (*si alza e così tutti*) Io sono una giovane d'onore.
Pan. Mena mo, lo vuoi negare?
Vir. Che ardimento!
Mon. (*con finta ingenuità*) Era il vostro piede?
Pan. Comme!
Mon. Credeva che fosse stato quello di D. Boroboamo, e mi sono presa la libertà di scherzare.

Pan. Puozz' avè no preventivo à lo juorno! e mme faje allummà de chella manera?
Mon. Ah, ah, ah!
Pan. Aveva da sapè che jere tu, te voleva fa no carizziello...
Mon. Ah, ah, ah!
Pan. Mi faccia la finezza Monzù Cocozza de non scherzare chiù co mme.
Mon. Come!
Pan. Che come e ccome! riflettete al vostro rango ed al mio, ed usatemi quel rispetto che mi è dovuto.
Mon. Rifletto al vostro rango ed al mio! e chi credete di essere?
Pen. Un possidente conosciuto. e tu sei un miserabile ballarinello.
Mon. (*risentito*) Se non fossi in casa d' un galantuomo, io...
Bor. Signori miei che significa ciò? (*frapponendosi*)
Vir. Fuori contese.
Pan. (*con tuono risoluto*) Oh! D. Boroboà, o co li bone, o co la forza, sto ridicolo ne ll' haje da mannà.
Mon. Io ridicolo!
Vir. E di nuovo..
Bor. D. Pangrazio... basta; Monsieur Pascal...
Mon. (*con forzata moderazione*) Io non ardisco di aggiunger parola perchè sono in casa di un galantuomo, replico, ma a suo tempo.
Pan. Che suo tempo... tu auto chè te miette ntuono, e io so a ddirti che non sai neanchè metterti in piazza.
Mon. Ma questo è lo stesso...
Bor. D. Pangrazio ..

Pan. A momenti a momenti verrà una persona che... basta voglio farti conoscere come si balla...

Bor. Ma evitate le quistioni; pare che vogliate togliermi dal bell' umore giusto in questo giorno che segna il natale del mio più caro amico. (*indica Pangrazio*)

Pan. Mo mm' è cuòveto; non aggio che te risponnere... Oh caro Boroboamo, avrai occasione questa sera di congratularti con me per la galanteria che campeggerà nella mia casa. Donna Vergì, te nzùccare vì... già non corre difficoltà che tu m' onori?

Vir. Io dipendo da mio zio.

Pan. E tuo zio?..

Bor. Verrà in unione di sua nipote.

Pan. Che dovrà far cose belle.

Vir. Colla condizione però di condurre anche il mio maestro di ballo. (*indica Pascal*)

Bor. Sì, e sia questa una pruova della riacquistata amicizia fra voi due.

Pan. Non aggio che te responnere. (*tra sè*) (Ma monzù Cocò, lo masto de ballo che venarrà, te n' avrà da dà tosse!)

Mon. (*con molta cortesia*) Sarei ben ingrato ad opporini, e mi dichiaro novellamente amico del signor Pangrazio. (*dandogli la mano*)

Pan. Mi rimetto ut supra (*c. s.*) (Ma appriesso parlammo.) (*a Bor.*) Per la mogliera vostra D. Carolina, so ssicuro che non ciaccosta.

Bor. Difficilmente verrà.

Pan. Fuss'accise chi la desidera; pet me venga o non venga, sono indifferentissimo.

SCENA II.

CAROLINA *e detti.*

Car. (*momenti prima si è resa visibile ed avendo inteso in disparte gli accenti di Pangrazio, recasi innanzi con tuono sardonico*) Ne sono ben persuasa signor Pangrazio. La colpa è di mio marito, perchè essendo un babbeo...

Bor. Come parlate signora moglie?

Car. Come credo; vorreste impedirmi anche questo? ricordatevi che mi avete resa la donna più infelice che possa esistere.

Pan. Donna infelice! avite da ringrazià lo Cielo d'avè avuto no marito ch'è ricco, ed è più buono de la bontà istessa. E poi... e poi, chiamate alla memoria che vi ha sposata senza manco la camicia...

Car. Volevate che non fosse stato così? con 54 anni sulle spalle mancava solo d'esser povero!

Bor. (*a Pan.*) Io son vecchio!

Pan. Chesto che bbene a ddì; vostro marito non ha posto neanche la mola de lo sinnaco.

Car. Voi lo difendete, e ne avete ben ragione, perchè in voi sono raccolte tutte le pessime qualità; decrepito, sguajato e superbo!

Mon. (Benissimo! io esulto di gioia!)

Pan. Decrepito, sguaiato e superbo! nientemeno che cchesto!

Vir. Ma signora...

Car. Virginia tacete, so io quel che dico.

Pan. E io so quel che sento.

Bor. Signora moglie, dovreste considerare...

Car. Che cosa... che cosa! Tutti siete miei nemici, tutti mi volete morta! (*piangendo quasi per rabbia.*)

Bor. Cara moglie, so la fonte del male umore.... ma è bene inutile; tua zia e tuo fratello non sono stati da me conosciuti, nè lo saranno mai.

Car. Ma perchè, ostinato, perchè non trattar quella povera gente?

Bor. Perchè degrada il nostro carattere, perchè esercitano l'impiego di ciarlatani, perchè in fine io sono un galantuomo distinto e non lice di conoscere simili parenti.

Pan. (*tra sè*) (Benissimo.)

Bor. La fu mia amica D.ª Eufemia vostra padrona, m'informò bene della loro condotta, ed io non...

Car. Voi non dovete prestar fede a...

Bor. Basta così, tacete; voi siete moglie e dovet'essere sottoposta ai miei voleri.

Car. (*c. s.*) Ecco gli effetti della vostra benevolenza. Per secondare i consigli di un melenso, maltrattate una moglie che vi ha sempre amato, che vi ha rispettato, che vi ha... ah! sono pur disgraziata!

Bor. (*a Pan.*) (Piange, poverina!..)

Pan. (*piano allo stesso*) (Alò intòstati... arricòrdate cà sì ommo, mostra li diente ca sinò chella allonca la coda e tte la sbatte nfaccia!. Non le dà audienza; miserabili in famiglia vostra non ce nn'hanno da essere... sarebbe una vergogna, uno scàndalo!)

Bor. (*c. s.*) (Io capisco ciò ch'ella desidera; vorrebbe scrivere a coloro per farli venire in casa mia.)

Pan. (Maje e ppo maje. Persone che fanno li bagattelle per fora, che condotta hanno da tenè? sarebbero capaci de guastare li ccerevella de mogliereta... Fa comme faccio io; per i nobili mi farei ammazzare, per i miserabili ho fabbricato il timpano.)

Car. (*piano a Virginia e Pas.*) (D. Pangrazio, quel brutto vecchio lo consiglia; mio marito non sarebbe di mal cuore.)

Virg. (Prudenza, mia buona zia.)

Mon. (Tollerate per quanto è possibile.)

SCENA III.

D.ª Lauretta *e detti.*

Lau. Sono serva devota di tutta quest' amabile società, e do un bacio alle mie amiche.

Tutti. Benvenga.

Pan. Nepò, sì venuta sola?

Lau. Oibò, in compagnia del nostro servo Tommaso.

Pan. E Federico frateto s' è rritirato?

Lau. Non ancora.

Pan. (*tra sè*) (Che originale! sapè che li denare me servono!...)

Lau. Oh! Monsieur Pascal, ho il bene di salutarvi con distinzione.

Mon. Tropp' onore.

Lau. (*tra sè*) (Quanto è vago!)

Vir. (*c. s.*) (Un saluto in preferenza!)

Lau. Questa sera godremo l'onore di avervi alla festa?

Mon. Sarà mia la gloria.

Pan. Cara nipote, tutti verranno, ad esclusione della signora Carolina.

Lau. Come! (*a Carolina*) ci private di tanto bene?

Car. Io verrò solo per voi; ma per vostro zio...

Pan. Si sa, si sa, tuo zio ll' è antipatico.

Car. Sì, più del demonio!

Pan. E voi mi siete simpatica più.. più della mmalora!.. D.ª Carolì, è ttutto inutile; collera non me ne piglio, ogg' è la nasceta mia e l' ascrivarria a mmal' agurio.

Bor. Ma Carolina, ponete freno una volta alla vostra scortesia...

SCENA IV.

Anselmo *dalla dritta e detti.*

Ans. (*a Borobo.*) La limonata è pronta. A che ora comandate in tavola?

Bor. Ordinate voi. (*a Carolina*)

Car. (*con mal garbo*) Quando vi pare.

Bor. Ma ditelo voi, fatemi questa grazia

Car. Non serve, non serve, consultate il vostro caro amico. (*indica Pongrazio*)

Pan. D.ª Carolì, D.ª Carolì!... stammatina che avite mangiato sorva pelose?

Bor. Che ore sono? (*Pangrazio guarda l'orologio grande*) No, non prendete regola da quel frutto, è sregolato.

Pan. (*vede il suo*) Sono le tre.

Bon. (*ad Anselmo*) Ebbene, un' altr' ora; alle quattro.

Ans. Sarete ubbidito. (*via per la porta di mezzo a dritta*)

Bor. Signori, per pochi momenti debbo privarmi della vostra amabile compagnia; (*prendendo il cappello*) un affare interessante

mi obbliga ad uscire; ci rivedremo da qui ad un quarto d'ora.

Pan. Fa lo fatto tujo.

Mon. Servitevi a vostro bell'agio. (*via Boroboamo per la comune*)

Pan. Và D.ª Carolì, jammo dinto a ppigliarce la limonata e accossì mettere pace tra nuje duje. Favorite. (*offrendole braccio*)

Car. Andate al diavolo! (*entra nelle stanze a dritta*)

Pan. Comm'è furibonda; ma bisogna pigliarla co lo buono pe non dà dispiacere a lo marito. (*entra similmente a dritta*)

Mon. Favorisca signorina. (*invitando Lauretta ad entrare*)

Lau. (*con somma gentilezza*) Tropp' onore! siete il modello dell'educazione.

Mon. Vostra bontà, so di essere l'ultimo della terra.

Lau. Oh! oh! umiliarvi tanto! Voi, a dirla schietta, avete tutte le prerogative per innamorare.

Vir. (*indispettita*) (Come!)

Mon. Replico, è la signora Lauretta che vuole così, ma assicuratevi...

Lau. Io non so adulare, voi siete l'uomo più amabile che io conosca. Non dico bene amica Virginia?

Vir. (*con simulazione*) Benissimo! Ha una grazia che incanta. (*tra sè*) (L'ammazzerei!)

Lau. Lo dico sinceramente, voi siete il modello della galanteria, ed io... ah! non lice parlare perchè .... grazioso! grazioso! (*con vezzo ed entra*)

Vir. (*con tutta rabbia*) Bestione, bestione! (*per entrare*)

*

Mon. Virginia... (*trattenendola*)

Vir. Non mi seccate più. (*c. s.*)

Mon. Ma perchè questa rabbia?

Vir. Uomo arrogante; uomo privo di educazione! Ah! vorreste che io vi onorassi dell' espressioni toccanti usate dalla signora Laurettina?... (*imitando la voce ora di Lauretta ora di Pascal*) « Voi siete l' uomo il più amabile che io conosca, avete una grazia che incanta, siete l'esempio della cortesia. » « Oh! oh! vostra bontà, so di essere l' ultimo della terra, è la signora Lauretta che vuole così, eccedete in complimenti. » « Lo dico sinceramente, siete il modello della galanteria; grazioso, grazioso; »... Ed io stava qui per essere testimonio delle vostre sguaiataggini!

Mon. Ma avete preso sbaglio; credetemi pure, voi sola siete l' anima mia!

Vir. Oh! quest' anima mia ... che vocabolo stentato!

Mon. Virginia, basta così; le dovute cerimonie non debbono darvi ombra, e se parlo con chicchessia, dovet' essere indifferente. Rammentatevi che per troppo amarvi, ho preso nella vostra famiglia l' incarico di maestro di ballo, e domani immancabilmente si condurrà mio padre qui, per conoscere vostro zio ed ultimare il matrimonio. Perciò bisogna essere sciolta, disinvolta, cortese...

Vir. Sì, avete ragione, mi persuade il vostro consiglio, e se...

SCENA V.

Pangrazio *ritorna col cappello per uscire.*

Pan. D.ª Virginia, io esco per un affare di premura.

Vir. (*con affettata compiacenza*) Oh! amabile, simpatico D. Pangrazio. Avete quest'oggi una grazia sorprendente; in voi sono tutte raccolte le prerogative per innamorare. Bella bocca, bei denti, bel nasino...

Pan. (*tra sè*) (Bene-mio! chesta che ddice?)

Vir. Fronte alta, statura giusta, occhi...

Pan. Riguardo agli occhi c'è da dire qualche cosa...

Vir. Ma no, ma no, potete benissimo chiamarvi un Adone. Siete fornito di doni imprezzabili, siete il modello della galanteria, siete la più amabile creatura che io abbia veduto al mondo. Ve lo dico schietto, la vostra persona m'incanta, mi rapisce, mi... (*Pascal per la rabbia, di furto morde il fazzoletto, Virginia se ne avvede e seguita a dirigere le parole a Pangrazio*) Ah!... vi disperate?

Pan. A mme! si ppazza figlia mia.

Vir. O no, bisogna essere sciolto, disinvolto manieroso.,. non legarsi alle inutili caricature.. Mio visetto! mio tesoro! mio Narciso!... (*Pascal replica lo stesso movimento, e Virginia seguita con Pangrazio*) Ah! vi sentite crepare? vi sentite schiattare?..

Pan. Io non me lo ssonno!

Vir. Ci vuol pazienza. Voi me ne avete dato l'esempio. Voi siete stato il mio regolatore,

e perciò, ragione esige che dobbiate ora soffrire, dobbiate macerarvi, avendo in mente il proverbio che chi la fa, la riceve. Son serva di lor signori. (*s' inchina ed entra— Pascal via appresso indispettito*)

Pan. (*giubilando tra sè*) Mio Narciso! fronte alta! bel visetto! bella bocca!.. addonca Virginia mi ama! addonca more pe mme!.. Oh cche ccaudo s' è sviluppato. (*passeggiando*)

SCENA IV.

Pulcinella, *vestito da maestro di ballo e detto.*

Pul. Uh D. Pangrà...

Pan. (*nell' eccesso della gioia*) Si masto mio, tieneme mente nfaccia. Che te pare? so cchiù bello dè primmo?

Pul. Non me pare.

Pan. Comme, non te pare! io so Narciso.

Pul. Si acciso! arrassosia!

Pan. Narciso, Narciso..

Pul. E chi è Narciso?

Pan. È propriamente Narciso.,. che se chiamma Narciso.

Pul. Mm' haje levata la difficoltà.

Pan. Mme pare che sia lo nume de la bellezza.

Pul. Gnernò, sbaglie, ha dda essere lo nume de casa de lo diavolo!

Pan. Chello ch' è ccerto, si masto mio, che io sto dinto a na stufa; mme so nfocato buono buono.

Pul. Perchè?

Pan. Chella ragazza che t' aggio chiacchiariato

stammatina nnante a la Meridiana; poco primmo mm' ha ditto cose nzuccarate, cose sceruppate. Che sso bello, che ttengo na faccia pe nnammorare...

Pul. Teneva ll' occhiale sta signorina?

Pan. No.

Pul. Aggio capito, sarrà.. comme se dice de corta vista?

Pan. Miò,. miò.,

Pul. Che ffaje la gatta?

Pan. Vuoje dicere miopè? Gnernò, nce vede benissimo. (*risoluto*) Oh! masto, io al momento esco pe n' affare interessante, vaco a la casa a bbedè si è ritornato nepotemo. Tu aspettame cca; se mai per caso uscisse qualche signora, falle le dovute riverenze comme a mmasto de ballo, e ddi che stasera tu dovrai dirigere la mia sala. (*per andare e poi ritorna*) Siente, siè: addonàte si fosse D.ª Virginia, una di quelle signorine che haje visto stammatina quanno stive a la Meridiana, essa è na giovene seccolella, niente brutta. Falle capì, ca io spànteco, ca io moro, ca n' arreposo pe l' ammore sujo... (*incamminandosi*) Bene mio! io non saccio si nce stonco o non ce stonco ncoppa a sta terra!.. si mà, scusa, chisto è pprimmo ammore. (*via per la porta di mezzo*)

Pul. (*tra sè*) Primmmo ammore! aggio capito, chisto accommenza a ccontà li ggrade da copp' all' astreco; e se ne scenne abbascio a lo primmo piano. Tu vì che mme succede... uh bonora! se nn' esce na bella figliola da cca dinto, foss' essa? va mettimmoce in professione. (*ponendosi in aria da ballerino*)

SCENA VII.

Carolina *e detto, indi* **Anselmo.**

Car. Chi volete voi?
Pul. (*tra sè*) (Facimmo conoscere d' essere masto de ballo.) (*fa un salto e si pone come sopra*)
Car. (È fuggito dall' ospedale de' matti!) Chi volete, replico?
Pul. (*c. s.*) (L' ha dda capì ca so mmasto de ballo.) (*facendo due salti*)
Car. (Non mi sono ingannata, è matto senz' altro!) Parlate, con cento diavoli.
Pul. (*c. s.*) (Chesta è ceecata.) (*passa ballando dall' una all' altra parte*) (Mo ha visto ca so pprofessore.)
Car. Siete una gran bestia!
Pul. (*c. s.*) (Ll' aggio ditto ca mm' ha conosciuto.) Lei è Donna Virgilio?
Car. Virgilio! Virginia volete dire?
Pul. E Virginia è lo femmenino de Virgilio.
Car. Che comandate dalla signora Virginia.
Pul. Bramo... primieramente mi fo un dovere di accovarmi dinanzi alla vostr' architettura; (*inchinandosi*) e poi di... (*guardandola con interesse*) Figlia, tu si bella dinto alla nasceta de mammeta!
Car. Che affastellate?
Pul. Che buò affastellà, ca io mo nce passarria no guajo!.. (Vì che uocchie che ttene! puozz' avè na spata ncuorpo!)
Car. Venite alla conchiusione. Che volete dalla signora Virginia?
Pul. Prima di tutto, guardatemi: vi dà nel genio la mia incornatura?

Car. Signore, o dite chi siete e che cosa volete, o pure vi lascio.

Pul. Eccome cca. Io so no masto de ballo, e sso benuto cca per comunicarvi teorica e pprattica.

Car. Sarebbe a dire?

Pul. Teorica, pe mpararve lo ballo, prattica pe ddirve.... jatevènne, me piglio scuorno!

Car. Avete dunque deciso di non parlare?

Pul. Mi spelifico subito. Voi siete D.ª Virgilia?

Car. (*tra sè*) (La curiosità mi spinge di sapere di che si tratta.) Sì, sono io Virginia.

Ans. (*viene dalla porta di mezzo e si arresta in fondo dicendo*) (Chi sarrà sta smorfia? che bò da la padrona mia?)

Pul. Quella persona che voi conoscete assai; more-spanteca pe la grazia vosta.

Ans. (*sorpreso*) (Sè!)

Pul. Mm'ha ditto mo nnante ca vuje pure morite pe isso, perchè avite ditto cierte pparole che lo fanno persuaso de l'ammore che lle portate; onne....

Car. (*risponde ironicamente, ma Anselmo che trovasi in disparte crede che i suoi accenti sieno leali*) Benissimo! siete venuto a proposito: mi trovate dispostissima per accettare la vostr' ambasciata!

Ans. (No cchiù de sto ppoco!)

Pul. Veramente, dicennola sincera, la risposta me la pigliarria chiù io che isso, e vorria fa (*con significato*) primma caritatibus, e ppò caritatis... ma pacienza, dirò coi tre fratelli Marco, Tullio, Cicerone: a. stoc nati fumus. Dunque?

Car. Dunque, replico, accetto la vostr' ambasciata e l'accetto con tutto il cuore!

Ans. (Nientemeno! oh cche scannalo! lassa venì lo padrone ca ve voglio acconcià io.) (*via per l'istessa porta di mezzo*)

Pul. L'accettate dunque?

Car. Sicuramente, ed in segno del mio verace consentimento, prendete. (*gli dà uno schiaffo*) Vi sembra giusta la risposta?

Pul. È scarsa. Si volite agghiustà lo piso cca sta ll'auta mascella. (*presentando il viso*)

Car. Imbecille! ridicolo!

Pul. Troppa bontà.

Car. Chi è colui che vi ha qui diretto?

Pul. D. Pangrazio.

Car. Solo quel melenso potea darvi un simile incarico. Io non sono D.ª Virginia, ma bensì la consorte di D. Boroboamo. Dite a questo signore, che Virginia non è per la sua barba, che pensassè a morir presto, così ci toglierebbe anche l'incomodo di guardare la sua insipida fisonomia. (*via*)

Pul. Isso è nzipeto; e io aggio avuto lo ssale pesato nfaccia.

SCENA IX.

PANGRAZIO *ritorna dalla porta di mezzo e detto.*

Pan. Eccome cca.

Pul, Felice te!

Pan. (*giulivo*) Chedè?

Pul. Felice te! che affezione! ch'ammore! che ttennerumma!

Pan, Haje parlato co D.ª Virginia?

Pul. Già: co che mmanera affàbela m'ha ricevuto, e co cche mmanera affàbela mm' ha licenziato!

Pan. (*fuori di sè per la gioia*) M' ama dunque?
Pul. T' ama! chella more, spànteca.
Pan. Si masto, si masto... pe lo piacere so mmuorto già. Spiegate, vamme diceuno.
Pul. È asciuta na figliola, e mm' ha ditto ca essa era D.ª Virgilio. Sulle prime mi ha accolto con qualche rispetto, chiammannome redicolo, bestia, ed altri termini lusinghieri. Sulle seconde mm' ha trattato pe mbecille. Sulle terze, anticipandomi no cinco-frunne 'mm' ha ditto: « Dite a questo signore che io non sono D.ª Virgilia, sono la consorte de... del.. Roboindiano, che andasse a prendere il rob-antifistitico, e che penzasse a morir presto acciocchè ci toglie l' incomodo della sua insipida idrofobia. »
Pan. Uh! che puozz' essere acciso!
Pul. E po fatto in fricassè! e pperchè?
Pan. Tu sì gghiuto a pparlà co D.ª Carolina, co chell' arraggiosa! che mmalore de mbruoglio è fatto?
Pul. Io che ssaccio; chella primma ha ditto che se chiammava D.ª Virgilio.
Pan. Tu qua Virgilio, e Donato Sardella mme vaje contanno! Trase, trase co mmico, vedimmo d' arrepezzà sto vestito... Guè, e nn'avimmo una! Haje fatta la primma bestialità!
Pul. P' arrivà a 90 nce ne stanno 89 aute. (*entrano a dritta*)

SCENA X.

D. Boroboamo *dalla porta di mezzo*, Silvestro *coll' uomo che porta l' orologio mostrato nel primo atto*, *indi* Anselmo.

Bor. Mettete qui quest' orologio. Mi si è detto fuori che D. Pangrazio sia uscito.

Sil. Ritornerò. (*incamminandosi*)

Bor. Aspettate. Osservate quest' orologio; (*indica quello che si è notato precedentemente*) esso è antico, e ritarda molto.

Sil. (*monta su di una sedia ed osserva*) Signore, ha bisogno d' essere pulito.

Bor. Ebbene smontate il frutto, e portatelo al vostro principale.

Sil. Eccomi. (*esegue*)

Ans. (*agitatissimo e con somma precauzione*) (Si patrone mio, cose grosse, cose che ve fanno arriccià li capille!.)

Bor. (Che dite?)

Ans. (Io maje, maje ll' avarria creduto!)

Bor. (Spiegatevi.)

Sil. È fatto. Comandate altro?

Bor. Grazie.

Sil. Servo umilissimo. (*consegna il frutto all' uomo e viano*)

Ans. Povero padrone! site arrovinato, site precipitato! Stateve attiento, ca la mogliera vosta dà udienza a n' auta persona.

Bor. Oimè! Chi è mai il...

Ans. Chi è ll' amico non saccio, ma poco primma è venuto uno co na faccia meza janca e mmeza nera, e co la scusa d'essere masto de ballo, ha fatta na mmasciata a

la signora, e essa ha rispuosto; « l'accetto, e l'accetto con tutto il cuore. »

Bor. Possibile?

Ans. Possibilissimo.

Bor. Ah! che la gelosia mi divora!. Vorrei .. ma no, bisogna prima conoscere questo galantuomo..

Ans. Io sto ncopp' a la mia, e si m'accorgo de quacche ccosa, ve ne faccio subito inteso.

Bor. Sentite, se si verifica ciò, io sarò un demonio ... farò conoscere che ... oh Cielo! qual veleno mi avete immerso nel cuore!.. io non esisto, non esisto più! *(entra a dritta)*

Ans. Che mmunno! che mmunno! na femmena che steva senza la cammisa...

SCENA XI.

MINICUCCIO e PEPPA *vestiti in galante caricatura; indi* PANGRAZIO, BOROBOAMO *e detto.*

Min. *(con voce finta)* Ehi! inchinatevi.

Pep. *(c. s.)* Ehi! rannicchiatevi.

Ans. (E sti ddoje corniole da dò so asciute?) Chi comandano lor signori?

Min. Portate l'ambasciata al vostro padrone che vi sono due personaggi di alto impegno, i quali bramano l'onore di acquistare la sua conoscenza.

Ans. Subito. *(entra)*

Min. Zia Peppa, vi prego di non parlar troppo, potreste con la vostra goffa pronuncia ...

Pep. *(guardando a dritta)* Lassa fa a mme, me saparraggio regolà. Uh! li bi cca che

beneno. Cancaro! nce sta co lo marito de Carolina, chillo arràiso che stammatina mm'ha ditto na sarma de mmale parole nnante a la meridiana.

Min. Faccia dura!

Bor. (*inchinandosi*) Signori.

Pan. Fo un profondo ossequio. (*c. s.*)

Bor. Con chi ho l'onore di parlare?

Min. Noi siamo due signori oltramontani.

Pan. (*tra sè*) (Tramontane! perciò portano lo scerocco appriesso!)

Min. Siamo stati amici della signora D.ª Eufemia ...

Bor. Ch'è morta da tre anni.

Pep. Ed ora ella ci ha mandato qua.

Min. (*riprendendola sotto voce*) (Che diamine dite?)

Bor. Ma se è morta ...

Min. Vuol dire che i parenti di lei, nel sentire che dovevamo condurci in Napoli, ci hanno qui diretti per acquistare la vostra amabile conoscenza, e quindi ...

Bor. Tropp'onore per me! accomodatevi, non state in disagio. Ehi! (*viene un servo cd avanza le sedie*)

Min. (*e Pep. seggono con gravità, similmente fanno lo stesso Bor. e Pan.*)

Pan. (D. Boroboà, secondali, sa; chiste hanno da essere persone di riguardo.)

Bor. Mi farò un pregio di presentarvi Carolina la mia consorte.

Pep. Uh! nciaggio tutto lo sfizio.

Min. (*c. s.*) (Basta ... non più spropositi!)

Pan. (*a Boroboamo*) (La lingua di quella signora è una nanassa.) (*guardando a dritta*) Uh! ecco qua il signor Pulcinella.

(dirige il discorso al di dentro) Venite anche voi a far conoscenza con questi nobilissimi signori.

SCENA XII.

PULCINELLA *e detti.*

Pul. Signori... *(inchinandosi li riconosce nello stato lussoso, e salta per l'allegrezza)* Uh! so rricche! so rricche!...

Min. *(si conduce velocemente ad abbracciarlo e troncandogli le parole soggiunge)* Il nostro volante vi ha detto ch' eravamo venuti in Napoli, perciò mostrate giubilo? Siamo gratissimi alle vostre attenzioni *(poi gli dice sottovoce con rapidità)* (Seconda, seconda, che ti dirò a suo tempo...) *(quindi volgesi col primiero contegno a Pangrazio e Boroboamo)* Questi è stato anche il nostro maestro di ballo, ed è un uomo di molto merito. *(siede come prima)*

Pan. *a Bor.* Ah? che t'aggio ditto? è ppersona d'abilità sto masto de ballo? Ha servito sta sorta de famiglia nobile! *(indica Peppa e Minicuccio).*

Pul. *(tra sè)* (Famiglia nobile! eh! te lo ppozza contà lo lietto de paglia, e li doje segge mascole e ffemmena!) *(sedendo)*

Pan. *a Pep. e Min.* Se non vi dispiace, informateci della vostra rispettabile schiatta.

Pul. (Mo propriol)

Min. *(con sussiego)* Noi discendiamo dai principi Sfasul.

Pan. *(piano a Pul.)* (Discendono da li fasule?

Pul. (*tra sè*) (E ca manco se li pponno magnà sempe!)
Pep. (*similmente con gravità*) Nostro padre era il conte Tourz.
Pul. (*similmente*) E la mamma era la contessa Capucce.
Min. Nostro zio chiamavasi Milord-Scarol.
Pep. E mio marito fu Monsiù Tuttamesch.
Pan. (*a Pul.*) (La famiglia de sti signure discende tutta da la verdùra?)
Pul. (*ridendo tra sè*) (Perchè avevano durezza di ventre!)
Pep. La nostra rendita è ... (*a Pul.*) Maestro, informateli della nostra rendita.
Pul. (*tra sè*) (Vi chella che bo da me!) (*a Pan. e Boroboamo*) La rendita de sti signure è cquacche cosa de majàteco!.., nientemeno 30 milioni al giorno.
Pan. } Misericordia!
Bor. }
Pul. Ho sbagliato, voleva dire 30 milioni all'ora.
Pan. Peggio!
Bor. Avete detto uno sproposito.
Pul. (*tra sè*) (Io ancora aggio da mettere mano!)
Min. (*a Pan. e Bor.*) Non bisogna prenderne parola, è un uomo allegro sì, ma strambo. Noi abbiamo otto mila ducati al mese di rendita.
Pan. 96 mila ducati all'anno, non c'è mmale.
Pul. Da fora po a chello che lle danno li devote.
Pan. Devote!
Pul. (*tra sè*) (Oh bonora! che aggio ditto?)
Pep. (*c. s.*) (Puozz' avè no cancaro prieno!)
Min. (*ad entrambi*) Ma se è un uomo originale!

Vuol dire all'infuori de' ringraziamenti che abbiamo per le carità che facciamo.

Pan. Ah! è tutta diversa la cosa... considera che rricchezze tenarranno! (*a Pul.*)

Pul. Uh! non ne parlammo de chesto.

Min. Abbiamo venti carrozze, sessanta cavalli...

Pul. 100 bovi, 200 capre, 700 bufole; ... all' infuori poi di altri piccoli animaletti...

Pan. Cioè uccelli, pappagalli...

Pul. (*tra se*) (Chiattille, zecche, pulice, pimmece, e ciò che siegue.)

Bor. È una famiglia di fondo.

Min. Il maestro conosce la nostra casa di che peso è.

Pul. Di un peso smisurato! (*tra sè*) (La cammera e lo mobilio non arriva a cquatto rotola.)

Min. Maestro, ditegli del nostro museo.

Pul. Rarità, rarità! Tra ll' aute cose nce so doje segge spagliate, na tavola scianchinata, no lietto scoffato, e na cammera co la cucina, e la parente de la cucina tutte tre incorporate... che bella cosa!

Pan. E la cammera la portate appriesso co buje nel museo?

Min. È un modello di camera ottica.

Pul. Già (o ottica, o ettica, perchè li mmura so llisionate.)

Pan. Allora posso arbitrarmi a ricevere l'onore d' invitarvi per questa sera in casa mia. È sita all' istessa strada n. 140. Ho festa di ballo e l' invito sarà classico.

Bor. D. Anselmo (*chiamando al di fuori.*)

SCENA XIII.

Anselmo *indi* Carolina *e detti.*

Ans. Comandate.
Bor. Fate venire qui mia moglie.
Ans. Subito. (*entra*)
Pan. (*ad entrambi*) Dunque resta fermo l' appuntamento?
Min. Volentieri, avremo tanto bene.
Ans. (*ritorna precedendo Carolina*) Ecco la padrona. (*via per la porta di mezzo*)
Car. Chi sono questi signori? .. (*osservandoli*). Che!!! (*quasi estatica per la sorpresa*)
Pep. (*a Min.*) Ci riconosce.
Min. Non poteva essere altrimenti. Acquistò la nostra conoscenza allorquando trovavasi al servizio di D.ª Eufemia. (*resta a discorrere con Boroboàmo e Pangrazio, mentre che Peppa dialoga rapidamente con Carolina*)
Pep. Oh quanto siete bella, quanto siete amabile. Voglio abbracciarvi, voglio baciarvi.
Car. Con tutto il cuore.
Pep. (*nell'eseguire ciò che si è accennato le dice sotto voce*) (Mpesa! mpesa! tieneme mente nfaccia.) (*poi a voce alta*) Che grazia, che gentilezza! (*replica la stessa azione*) (Faccia tosta, faccia tosta!) (*c. s.*) Che simpatia che simpatia! (*c. s.*) (Faccia de cuorno, faccia de cuorno!) Che giojello, che giojello!
Pul. (*notando le azioni di Carolina e Peppa*) (Cheste s'appiccecano o se vasano?)
Pep. (*con aria d'indifferenza*) Ditemi signora.

Quei parenti che quando stavate da D.ª Eufemia, mi diceste...

Bor. (con pieno disprezzo) Non nominate signora persone che fanno schifo; persone che degradano il nostro decoro!

Car. Perchè degradano il vostro decoro? Non sono essi onorati?

Pan. (a Carolina) Ma, signora mia, me pare che sia troppo! stiamo parlando di sublimità, e voi uscite in mezzo con lodare la feccia della gente.

Pep. (tra sè) (All'arma de mammeta e dde pateto!)

Min' (c. s.) (Ha un ottimo concetto di noi questo signore!)

Car. (a Pangrazio col massimo risentimento) Ma come potete voi sparlare di quella povera gente senz'averla mai conosciuta?

Pan. Non l'aggio conosciuta, ma immagino che tali hanno da essere. Signori miei, gente che fanno i ciarlatani, le bagattelle per fuori ... persone buttate, che condotta hanno d'avè? Fa bene, fa bene vostro marito a non farveli trattare.

Car. No, non fa bene! *(a Peppa e Minicuccio con occhio d'intelligenza)* Questo signore è l'intimo amico di mio marito. Egli ha sempre inculcato di non farmi scrivere ai miei parenti; egli ha seminato nel di lui animo un sì terribile veleno, ma da qui *(indica il cuore)*, da qui non mai si sono cancellati: li rammenterò sempre, li amerò sempre... fino a che non giunga il termine di questa misera vita.

Pep. (prorompe in pianto) Figlia mia, benedetta puozz' essere!

Pan. (*tra sè*) (Pozz'i pe ll' ossa toja!) Perchè chiagnite?

Min. Perchè in questo punto comincia a scorgere la sensibilità del suo cuore.

Pan. Signori miei, non parliamo di miseria, altrimenti me ne vado. I miserabili non devono entrare nella nobiltà fiorita. Nobili con nobili, e plebei con plebei.

Min. (*con simulazione*) Troppo giusto.

Pan. Sicchè volete favorirmi questa sera?

Min. Avremo tant' onore.

Pan. Eccovi perciò due bigliettini d'invito.. (*consegnandogli*) qui vi è il mio nome e cognome. Pangrazio Cocozziello.

Min. Che!!!

Pep. Comme!!!

Min. (*tra sè*) (Colui che ha perduto i brillanti!) Voi dunque siete il signor Pangrazio Cocozziello? ho l'alto onore di fare la vostra conoscenza... il vostro cognome Cocozziello è notissimo.

Pul. Specialmente nei mesi di Giugno, Luglio ed Agosto.

Pep. (*con finta cortesia*) Verremo, sì verremo...

Min. (*marcatamente*) E con sommo vostr' onore. (Zia Peppa...)

Pep. (Saccio chello che buò dicere, lo voglio acconcià io!)

SCENA XIV.

ANSELMO *e detti.*

Ans. Signori, il pranzo è all'ordine.

Min. e *Pep.* *a tale annunzio si alzano per licenziarsi*) Noi vi lasciamo.

Bor. Oibò, dovete onorarci.
Pep. Ve ringraziammo, avimmo pranzato.
Pul. (*tra sè*) (E ttutto lo pranzo è stato 18 rana e ttreccalle.)
Car. (*marcatamente*) Ma via, ve ne preghiamo, restate a tenerci compagnia.
Min. Voi comandate? non possiamo negarci.
Ans. Ma dovete avere la compiacenza di allontanarvi da questa stanza; sapete che la casa è in accomodo e qui devesi preparare la tavola. (*via per la porta di mezzo*)
Bor. Sì, ha ragione....
Car. Volete girare l' appartamento?
Pep. Come volete. (*Pangrazio e Boroboamo danno braccio a Peppa ed entrano*)
Pul. (*osservandoli*) Bello gruppo pe n' artefizio! (*entra appresso*)
Car. (*profitta della lontananza di tutti e con precauzione dice a Minicuccio*) Fratello mio!...
Min. Con qual cuore puoi chiamarmi fratello, se ci hai abbandonati?
Car. No, non vivere in questa idea; io sono stata forzata da mio marito a non prender di voi notizia, ma ora sento in me tutta la gioia nel rivedervi! (*abbracciandolo*)

SCENA XV.

Anselmo, *indi servi con* dessert, Pulcinella, Pascal, Pangrazio, *infine* Boroboamo *e* Peppa.

Ans. (*nel giungere dalla porta di mezzo osserva l'anzidetto gruppo e dice tra sè*) Ah! chisto è l'amico? bene, bene!.. Mo pe sentì tutto e non essere visto, mme

chiudo cca ddinto.) (*si nasconde nella cassa dell' orologio).*

Min. (*a Carolina*) Ma come tu?..

Car. Siamo stati sempre in viaggio, e mi è riuscito vano il saper notizia di voi.

Min. Sento gente. (*giungono i servi col dessert, sul quale vedesi un piatto dolce colla superficie di schiuma bianca: situano un tavolinetto sul davanti dell'orologio e viano. Entrambi riprendono il loro dialogo sottovoce, e con vivo interesse*).

Car. Ma ora, come....

Min. Ora, per combinazione ci siamo qui condotti; ma sappi che questi abiti sono finti; la nostra situazione è la più trista che si possa dar sulla terra! . . (*comparisce Pulcinella e rimane in osservazione*) Siamo giunti ad implorare l' altrui compassione cercando l' elemosina...

Car. Ah mio caro, mio amato Minicuccio! (*stringendolo al seno*)

Pul. (*presentandosi nel mezzo*) Se non mi schifate, bramerei congratularmi.

Car. Caro maestro, egli m' interessa assai.

Pul. E lo sto bedenno.

Car. Ma vi giuro che non v' è niente di male.

Pul. Oh! quanno non c' è niente de male, ve potite servì a genio vuosto.
(*entrambi seguitano a parlare e Pulcinella resta nel fondo*)

Pan. (*ritorna dalla sinistra, e s'accorge del loro segreto dialogo*) (Se! sto negozio non me dispiace!) (*celasi*)

Car. (*a Min.*) Sì, vi darò qualche cosa, e.. (*c.s.*)

Pas. (*viene dalla dritta*) (Che vedo!... un uomo con Carolina!) (*celasi con Pangrazio*).

Car. (*al fratello*) Poi sarà mia cura di soccorrervi; ma non fate che mio marito vi scopra, altrimenti tutto è perduto.

Min. Ebbene, lascia che io vada! (*incamminandosi*)

Car. (*con tutto cuore*) Abbracciami di nuovo, non staccarti dal mio seno (*al momento dei loro amplessi giunge Boroboamo.*)

Bor. Che!!! ah perfida! è vero dunque ciò che mi è stato detto?

Car. Che dite?

Pul. (*con ingenuità*) Amico, non c'è nniente de male, lassalì fà.

Bor. Che dici tu, birbante!

Pul. Sì na bestia! èca non c'è nniente de male.

Bor. Sono tradito! sono assassinato!

Pep. e Virginia vèngono dalla dritta e sinistra.) — Ch'è successo?

Bor. Sono stato ingannato! questi bricconi erano in segreto colloquio, ed il maestro vi prestava mano!

Pul. A mme! non è lo vero.

Pan. (*facendosi avanti*) Non negare, che aggio ntiso tutto.

Pul. Site pazze! io...

Mon. (*c. s.*) Tu sei un birbante, un temerario!

Min. (*sottovoce e con interesse a Peppa*) (Ora mi paleso.)

Pep. (No, che mme guaste ogne cosa!)

Bor. Esci fuori, briccone, turcimanno!

Pul. Io aggio torciuto a mmammeta! tu si ppazzo! Chisto è no zaro.

Ans. *Cava la testa dal vuoto ove trovavasi il frutto dell'orologio!*) Non è zaro no, io aggio ntiso lo ttutto... mo, mo (*si rende invisibile, Pulcinella con lestezza prende il piatto dolce meditando una vendet-*

ta, e nell' uscire Anselmo dal detto luogo per svelare il tutto, riceve dallo stesso la schiuma sul volto.)

Ans. Ah!

Pan. Che avite fatto?

Pul. Una nuova cassata di Palermo! (*mostra Anselmo col viso sporco ed in tale tableau cala la tenda*)

Fine dell' Atto Terzo.

ATTO QUARTO

Gran sala posta in tutta galanteria che presenta una vistosissima festa da ballo.

SCENA I.

ETTORE, FINOCCHIETTO, PASCAL, VIRGINIA, LAURETTA, BOROBOAMO, PULCINELLA *ed altri invitati alla festa. Nell'alzarsi la tela veggonsi tutt'i suddetti attori ballare il valzero, all'infuori di* PULCINELLA *e* BOROBOAMO. *Quest'ultimo è seduto in un canto con ciera burbera.*

Pas. (*che ha condotto Virginia*) Piano, piano; sedete, sedete qui.

Vir. Sì, la testa mi gira. (*cessa la musica e tutti gli attori seggono anch'essi*)

Pul. Oh! facite veni mo li gelate, avimmo faticato, e nce spetta lo premio.

Lau. Cioè, voi avete avuto la bontà di star sempre seduto.

Fin. Veramente, come maestro di ballo...

Pul. No no, io non so mmasto di ballo che faccio valzer; io costumo quacche ttarantella; quacche minuetto...

Pas. Oh! oh! il minuetto nel secolo presente!

Pul. Minuetto, contradanza, cavottola ... Sto valzer che mme combina? Io lo valzer lo paragono a lo cappotto; lo cappotto comme se chiamma? lo commoglia miseria; lo valzer comme se chiamma? lo commoglia mbroglie. E bbedite si aggio ragione

de non poterlo senti manco annommenà. Io faceva l'ammore co na meza taglia; vi, na figliola che partecipava del rustico e del dolce, a uso de pizza casareccia. Eramo arrivato a ffa ogne cosa e se steva a la festa de lo sposarizio. Mentre se sciacquettiava, se redeva e se steva aspettanno lo notaro pe nce da la rispettiva granfa, comparesce ntra li mmitate, no franfellicco tutto linto e pinto; co guante, scarpino, sciabò, pezzille, fila spartuta e ciò che è devoluto ai sciocchi della presente sciccatura. Sto mio signore mettè ncampo lo valzer; tutte quante appraudettero e se mettettero mmiezo li cchioppe. Lesto l'amico mmitaje a la nnammorata mia; sta mia signora m' addimmanaje lo permesso, e sse mettettero a ffa lo valzer. Se gira se gira quacche ttiempo, pò se nfocano li bbattute, vota la capo, e ognuno s'avette d'assettà pe non piglià no vintiserana nterra. M'accosto a la signorella mia; che saccio mme vedo guardà co no cierto sfastidio... basta, non ce faccio caso. Vene lo notaro co li ccarte fatte; dà la solita voce che corre pe la formola matrimmoniale: « Signora Donna ec. ec.: volete per legittimo sposo il signor Pulcinella Cetrulo? » che risposta se sentette? nu NO cchiù ggruosso de no scoppio dell'atmosferra quanno stà co li dolure ncuorpo. « E perchè? » — (*imitando la voce di donna*) Perchè amo e voglio per sposo questo signore che ha ballato con me il valzer; egli era mia innammorato, stevamo appiccecato, sta sera è venuto eca, si è sciuscitellatà la mia fiam-

ma, e abballanno abballanno il valzer, abbiamo fatto pace, e ci siamo giurati sposi fino all' ultimo dei nostri giornali! »

Tutti. Buona.

Pul. Nzomma io poverommo pe ccausa de lo valzer, m' avette da espellere dalla classe de' galeoti.

Tutti. Galeoti!

Pul. Già, lo galiota che porta a lo pede?

Fin. La catena.

Pul. E cchiù ccatena de fierro che se mette a lo pede lo povero nzuràto, io credo che non ce po stà.

Tutti. Ah ah ah! (*Lauretta si avvicina a Boroboamo.*)

Lau. (E voi D. Boroboamo state in un canto senza profferir parola?)

Pul. (Sto signore patesce de spariatorio; accossì me voleva insultà dicenno che io aveva portato la mmasciata a la mogliera, quanno D. Pangrazio mm' aveva diretto a D. Virgicola.)

Bor. (Per voi è stato uno sbaglio, ma per mia moglie... Basta... se giungo a... so io quel che penso!)

SCENA II.

TETILLO *ed altro servo con rinfreschi nelle rispettive guantiere girano d' intorno ed ognuno profitta della esibizione, facendosi vicendevolmente le dovute cerimonie. Il primo presenta un rinfresco a Pulcinella dicendo.*

Tet. Si mà? Sapite quanno principia lo canto?
Pul. Chiù tardo.
Tet. Quanto me piace a ssentì cantà; m' arricordo no signore che ll' auta sera cantaje chillo piezzo che ddice — Nel furor delle rapeste — Tra li strage de ppatate.
Pul. Tu che ppatate e ffasule vaje dicenno; figlio mio, chesta non è mmateria pe tte; tu saje ca uno pe ppotè parlà de poesia, pe cquanto aggio ntiso dicere, ha dda studià primma le opere del Sciuscelli.
Tet. E io li ssaccio.
Pul. Che ccosa?
Tet. Ll' opere de lo sciusciello; se fanno co ccaso, ova e ppane grattato.
Pul. Che sciusciello!.. Sciuscelli, Sciuscelli, è l' autore de la poesia, ossia l' arte della stralunazione, nuvolazione e ppaccariazione.
Tet. Io non ve capesco; vuje parlate turco (*col suo compagno raccoglie gli oggetti ed entra*)
Fin. Ma come va? D. Pangrazio non si vede?
Ett. E neanche D. Federico.
Pas. Ci reca stupore!
Lau. Perdonateli, forse qualche affare...
Fin. Oh! eccoli, eccoli che giungono.

SCENA III.

PANGRAZIO, FEDERICO *e detti.*

Pan. (*agitatissimo*) Che rovina! che precipizio!
Tutti. Che cosa è stato?
Fed. In pensarci sento mancarmi! All' ora del meriggio, ho perduto un portafoglio con una busta di brillanti del valore di otto mila ducati.
Tutti. Oh!
Lau. Le mie gioie!
Pan. Per la tardanza delle mie rendite, mi mancava il danaro; ed io ... ah ca me scannaria! (*a Pul.*) Si mà, mpiènneme.
Pul. Non aggio avuto ancora la promozione di boja!
Pan. Chi poteva prevedere una simile disgrazia!

SCENA ULTIMA.

PEPPA, MINICUCCIO *vestiti laceri come nell'atto primo*, *indi* CAROLINA, ANSELMO *e detti.*

Min. Signori miei! } *con franchezza seggono*
Pep. A grazia vosta! } *in mezzo di tutti.*
Fin. }
Ett. } Come!
Pan. }
Bor. Chi siete?
Pul. Sta galantaria nce mancava!
Pan. Chi vi ha fatto qui entrare?
Pep. }
Min. } Voi.
Pan. Io!

Pep. Già, nciavite dato li biglietti. Eccoli cca.
Pan. Uh! e chiste songo? (*a Pul.*)
Pul. Madama Cappuccia e Monzù Fasule.
Pan. Che inganno! che maniera è questa! ascite fora o ve piglio a ccauce!
Pep. Che haje da piglià a ccauce li muoffe de sòreta! (*a Min.*) (Non bedo Carolina.)
Min. (Or ora...)
Pan. Ma vuje nee sentite? ascite fora.
Min. Non credo che vogliat' essere così scortese coi parenti del vostro più caro amico D. Boroboamo.
Bor. Miei parenti!.. chi?
Min. Noi due.
Pep. Io so la zia, e cchisto è lo frate de la mogliera vosta.
Tutti Come?
Bor. Che rossore!
Ans. (*dal di dentro*) Che ffacite, fermateve.
Car. (*c. s.*) È impossibile, voglio abbracciarli!.. (*comparisce*) Eccoli; cara zia, caro fratello non vi staccate più dal mio seno. (*abbracciandoli*)
Bor. (*ad Ans.*) Come! e voi...
Ans. Ha voluto venì pe fforza.
Bor. Oh rabbia!
Pan. Guardate signure miei; (*agl' invitati*) non è cosa da farte venì n' accidente! Veder questi pezzenti in casa mia; dopo aver avuto il dispiacere della perdita de' brillanti.
Min. (*passa in mezzo dicendo con piena voce*) Qui vi voleva signor proprietario. Voi tutti che onorate questa festa guardate, si guardate il nostro infelicissimo stato!.. Noi andiamo cercando l' elemosina; quest' oggi la sorte ci ha offerto il campo di uscir dalla

miseria presentandoci alla vista un oggetto di molto valore; ma no, abbiamo preferito l'onore alla fortuna. Ecco i vostri brillanti da me rinvenuti. (*glieli consegna*)

Tutti Come! (*sorpresa generale*)

Min. Imparatevi a conoscere come la miseria sa trattar la ricchezza.

Pep. Pùh! a la faccia de soreta! Nuje simme la feccia de la gente!.. nuje simmo li ciarlatane! quanno pe essere onorate jammo cercanno la lemmosena! A sti stracce non s'appènnano fosa, no, non s'appènnano fosa! (*sventolando il suo grembiale*).

Pul. Piano, che facite straccià l'organzina.

Bor. (*con commovente sorpresa*) E voi siete stati degni di sì bell'azione, voi! Ah! benedetti! con ragione meritate la stima di tutto il mondo. Sì, v'abbraccio e riconoscendovi per miei amati congiunti, vi offro eternamente un pane nella mia famiglia.

Car. Oh me felice!

Pep. } Evviva!
Min. }

Pan. (*a Bor. con esagerazione*) Ma io sempe te ll'aggio ditto che questi erano gente dabbene, che meritavano di essere trattati, benvoluti; e tu haje voluto essere accossì capetuosto? Va dammo fine a li dispiacire e accommenzammo a spassarce co tutto lo core.

Pul. Sì, ma co ppatto de non passià chiù pe nnante a lo cannoncino de la Meridiana, perchè sparanno, a mmiezo juorno, ncià spilato ncuollo no cuòfano de malanno.

Min. La sbagli mio buono amico; io lodo e loderò sempre la bella invenzione della Meridiana, perchè lo scoppio del cannoncino

per quanto abbia potuto raccogliere dalla gente sita nella magnifica piazza S. Ferdinando, è stato causa di veder finita la nostra sventura, per affidarci eternamente nelle braccia dell'amore e della felicità.

FINE.

